

Headset

Twiiins® Mobility
www.twiins.com

Twiins® Mobility Headset Instructions

EN

English

Getting Started	2	Other Information	7
Using the Headset	4		
Troubleshooting	7		

ES

Español

Para comenzar	8	Más información	13
Usando Headset	10		
Solución de problemas	13		

DE

Deutsch

Erste Schritte	14	Weitere Informationen	19
Verwendung der Headset	16		
Fehlerbehebung	19		

FR

Français

Démarrage	20	Plus d'information	25
Utilisation du Headset	22		
Dépannage	25		

IT

Italiano

Per cominciare	26	Maggiori informazioni	31
Utilizzo di Headset	28		
Risoluzione dei problemi	31		

PT

Português

Para começar	32	Mais Informações	37
Utilizar o Headset	34		
Resolução de problemas	37		

EL

Ελληνικά

Ξεκινώντας	38	Άλλες πληροφορίες	43
Χρήση του Headset	40		
Αντιμετώπιση προβλημάτων	43		

PL

Polski

Pierwsze kroki	44	Pozostałe informacje	49
Korzystanie z Headset	46		
Rozwiązywanie problemów	49		



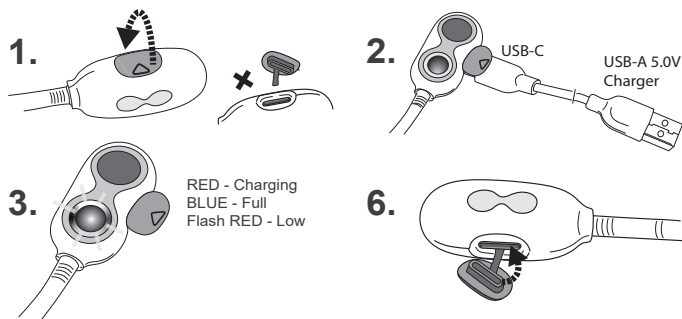
Twins® Mobility Headset is the ultimate communication device that fits easily inside a helmet. The whole set is so small and lightweight you won't notice it. Enjoy connectivity with any Bluetooth®/wireless connection enabled phone/device. Experience clear audio and comfort. Talk to a passenger by intercom. All without spoiling the look of your favourite helmet while you navigate the urban jungle.

Twins® Mobility Headset also works perfectly with the **Twins® Mobility Smart Button** for push-to-talk communication on the Zello® walkie-talkie App. Available separately or in combined packs with Twins® Mobility Headset.

1 Charge your Twins® Mobility Headset

Charge your Twins® Headset fully before first use.

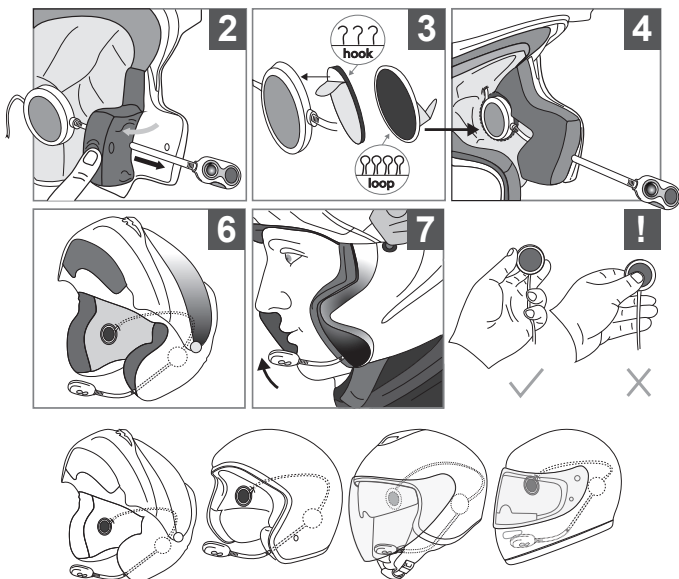
1. Carefully lift the rubber USB cover on the side of the microphone unit, from the top as marked with an arrow. **Do not detach.**
2. Insert a USB-C charging cable and connect to a DC5.0V USB charger.
3. The indicator is red when charging and solid blue when charged. Full charge +/- 2hrs = 6hrs operation. Fast charge +/- 20mins adds 60mins. "Battery low" is heard and the LED flashes red when the battery is low, then repeats until empty. Phone also shows charge status.
4. Do not operate whilst charging.
5. If stored for long periods of time, charge every six months to keep the batteries in good condition.
6. The USB cover is a watertight seal. Close it by inserting the tab under the cover directly into the USB socket, whilst pushing the cover down and into the cavity until closed.



2 Fit Twins® Headset into helmet

1. We recommend fitting the microphone on the left side of your helmet, with USB cover facing down. This better prevents ingress of water and dust.
2. Pass the microphone arm forward from the back of the helmet through or under the cheek-lining, so the microphone arm protrudes from the side of the helmet.
3. Attach a hooked pad to the back of each of the two headphones using the self-adhesive backing on those pads. Handle the headphones carefully by the sides, do not press their centres, as this may permanently damage sound quality.
4. Position the headphone of the microphone arm into the helmet at ear-height or in the speaker cavity of your helmet if it has one.
5. The hooked pad sticks to most helmet linings. If not, use the self-adhesive backing on one of the **looped** pads (supplied) and stick that into the helmet. Then attach the headphone with the hooked pad onto that looped pad. Additional looped pads are supplied to adjust the depth and comfort of the headphones.

- Run the wire from the headphone on the microphone arm under the helmet lining and around the back. Then install the other headphone in the same way you just did the first.
- Gently bend the microphone arm, so the microphone will point at your mouth. And that's it!



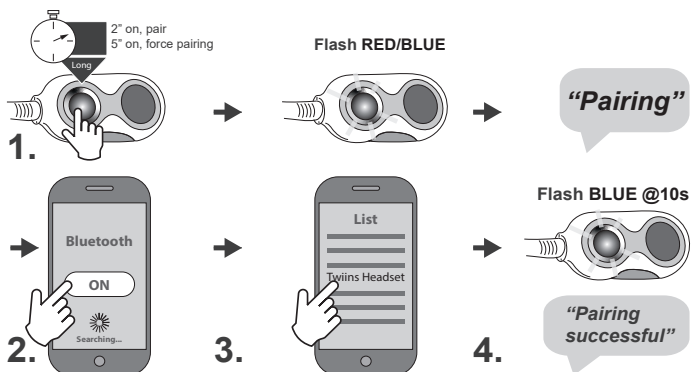
Removing the device: Carefully detach the headphones first by gently pulling them from the helmet lining and then slide the microphone arm backwards from the cheek lining. Do not pull out from the arm, as this will stress components.

Microphone: Twins® Headset is unique because its microphone is neatly recessed into the device, covered with a fixed foam wind baffle, which can't be lost. There is no need to add any additional foam or wind baffle. **The microphone must face your mouth (with USB cover facing down), per the illustrations.**

3 Pair Twins® Headset with a phone

- Press the button for 2 seconds to turn on. **If an already paired phone is in range**, the headset connects and flashes blue. **If no paired phone is in range**, it flashes red and blue, and searches for devices. "Pairing" is heard.
 - With the headset in pairing mode, select (on your phone): *Settings* ⇒ *Wireless & Networks* ⇒ *Bluetooth®* Turn on (Android) **or** *Settings* ⇒ *Bluetooth®* ⇒ *Turn on* (IOS).
 - Select "Twins Headset" from the list.
 - You will hear "pairing successful" on the headset. **The LED will flash blue every 10 seconds, when paired.**
- To pair with a different device:** Turn the headset off (press 2 seconds). Turn on again with a **5 second** long press until the LED flashes red and blue. This forces the headset to enter pairing mode. Repeat steps 2-4.

Pairing is only needed the first time devices connect. You may need to refresh the phone's Bluetooth® list (or turn Bluetooth® on/off) for it to recognise the headset.

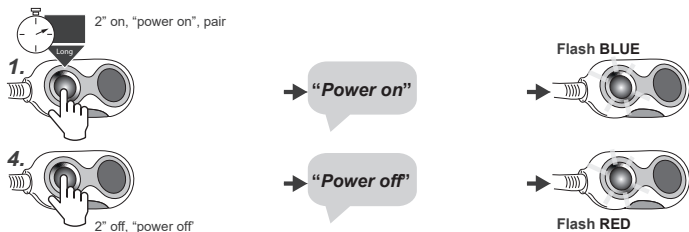


Using Twiins® Headset

Your Twiins® Headset works in a simple familiar way with just one button. Use any short word to accept a call or your phone's assistant to make a call. Listen to your favourite music between calls.

Turn Twiins® Headset on and off

1. To turn on, press and hold the button (+/- 2 seconds) until you hear "power on" and the indicator begins to flash.
2. Ensure Bluetooth®/wireless connection is active on your phone.
3. **If paired before, the devices automatically recognise each other and LED flashes blue.** (If not, see earlier instructions on pairing and resetting).
4. To turn off, press and hold the button (+/- 2 seconds) until you hear "power off". The indicator briefly flashes red.



Call functions

Receive a call: The same ringtone as your phone will alert you to an incoming call. Simply answer by speaking any word out loud (e.g. "Answer!"). Or short press the button on Twiins® Headset.

End a call: Short press the button on the Headset (or wait for the other person to hang up).

Callback the last number: *When not on a call.* Short press the button on the microphone **twice**. This feature depends on the phone.

Reject a call: Short press the button on the microphone **twice** upon an incoming call.





Handsfree dialling

1. Ensure 'Hey Siri' (iOS) or 'Hey Google' (Android) is turned on in your phone's settings.
2. Short press the Twins® Headset button (*When not on a call and not using the intercom mode*).
3. This should launch your phone's virtual assistant (e.g. Siri®, Google® Assistant), depending on the phone and configuration.
4. You may also need to say: 'Hey Siri' or 'Hey Google' before giving a command.
5. Ask your phone's assistant to dial a contact.

Note: the effectiveness and operation of your phone's virtual assistant is completely dependent on your phone and its software and not on Twins®. Your phone's assistant processes and responds to your commands, not your Twins® device. Connection to a mobile data network is needed to use your phone's assistant.



Set the volume

- Volume is controlled by your phone.
- Set the desired volume on the phone in the normal way.
- The Twins® Headset is designed to reach a comfortable volume for use up to 100 km/h (62 mph).



Play music or sound from other apps

- Simply open the desired app on your phone. The sound from the music app or other app (e.g. GPS) will be heard automatically through your Twins® Headset in **stereo** (depending on the source).
- Your Twins® Headset must be connected to your phone by Bluetooth®, with no other audio playing device connected.
- Depending on your phone and virtual assistant, you may be able to select music and other app features by voice command (see 'Handsfree Dialling' above). This is dependent on your phone and not your Twins® Headset.
- Calls and intercom take precedence. Music/App sound will pause when a call is made or received, and resumes when the call is finished.



Dual-Link mode

Twins® Headsets can link to two devices at the same time (e.g. two phones).

1. Pair the headset with phone/device #1 as usual. Turn Bluetooth® off on phone/device #1, then turn the headset OFF.
 2. Turn headset back on, it will go into pairing again. Pair with phone/device #2.
 3. Reconnect Bluetooth® on phone/device #1, then manually select the headset on the list on phone/device #1 to reconnect.
- The device that plays music first has priority. The latest device connected to the headset (i.e. device #1 here) has priority for voice assistant and calls.
 - **This feature is NOT available in INTERCOM mode.**



Loss of connection

If wireless connection is lost, the headset will try to reconnect for up to 5 minutes. The LED will flash 2 x blue every 5 seconds during loss of connection and 1 x blue every 10 seconds when reconnected. After 5 minutes of lost connection, the headset powers off.



Speak with a passenger that is connected to your Twins® Headset through a second Twins® headset. **You can choose to use headsets only as an intercom or for both intercom and handsfree phone use.**



Pair for intercom and handsfree use

1. Ensure each Headset has already been paired with its corresponding phone. (See instructions in 'Getting Started'.)
2. Turn off both headsets. **Turn off Bluetooth®/wireless connections on both phones. Make sure that there is no other Bluetooth®/wireless connection device around.**
3. Press and hold the button on both Headsets until the indicator flashes red and blue continuously and you hear *"pairing"*.
4. Short press the button on **one** of the two headsets. You will hear *"intercom pairing"*. Both headsets will pair with each other, and you will hear *"pairing successful, connected, intercom on"*, confirming the intercom function is activated. Both devices will flash blue every 10 seconds.
5. Switch Bluetooth®/wireless connection back on, in both phones. They will each connect with the Headset they are already paired with. You may need to reselect the Twins® device from each phone's device list.
6. Both Twins® Headset devices are now connected for intercom use and for each to independently receive handsfree calls from their phones.

Notes:

- If a call is received, you will hear *"intercom off"* and intercom is disconnected. After the call, *"intercom on"* sounds and intercom is reconnected.
- Twins® Headset is equipped with universal Bluetooth®/wireless connection capabilities, allowing connections with any other devices with this feature.



Intercom use only

1. Turn off both headsets. **Make sure that there is no other Bluetooth®/wireless connection device around.**
2. Press and hold the button on both Headsets until the indicator flashes red and blue continuously and you hear *"pairing"*.
3. Short press the button on **one** of the two headsets. You will hear *"intercom pairing"*. Both headsets will pair with each other, and you will hear *"pairing successful, connected, intercom on"*, confirming the intercom function is activated. Both devices will flash blue every 10 seconds.



Activating the intercom mode

1. Ensure both Twins® Headsets are paired in the desired mode (above).
2. Press the button on either headset for two seconds to activate intercom mode. You will hear *"intercom on"*.
3. Press the button on either headset again for two seconds to deactivate the intercom. You will hear *"intercom off"*.



Adjusting intercom volume

- Short press the button on each Twins® Headset to cycle through two levels of volume: Low ⇨ High ⇨ Low...etc. You will hear *"low"* ⇨ *"high"* ⇨ *"low"*...etc.

Note: You can adjust both headsets intercom volume independently.



Intercom modes and the Zello® app

IMPORTANT!

- To use your Twins® Headset with a Smart Button and the Zello® app, please **disconnect** the INTERCOM function.
- To use the INTERCOM function of your Twins® Headset, please log out from the Zello® app, and close the app.



Troubleshooting

Twins® Mobility Headset will provide years of trouble-free use if cared for and paired correctly.

Pairing

When pairing for the first time, be careful to ensure that the phone is in Bluetooth® connection discovery mode (searching for devices) and the Twins® Headset is also in pairing mode by long-pressing the button **until the indicator flashes red and blue continuously**. They will not pair in any other mode. The phone and Headset should be around 1 metre apart for first pairing.

After the first pairing, the phone and Twins® Headset should connect automatically when both are on, and Bluetooth® connection is active on the phone. This is also true in the intercom mode when both phones and both headsets turned on near to each other.

To Reset the list of paired devices (i.e. delete and start again):

- Press and hold the button until the headset turns on and flashes red and blue.
- Quick-press twice during pairing. The indicator flashes purple once and 'beeps' twice.
- It will seek new pairings upon the next power on.

Correct use of intercom mode

Intercom mode is only intended for use by a main user and another user in the same space and is limited to a range of only up to 10 metres.

Learn more

Find out more about the exciting range of Twins® Mobility Headsets, the Twins® Mobility Smart Button and other devices designed by Twins® Mobility, and further use and troubleshooting information, FAQs and video tutorials at:

www.twiins.com

Technical specifications, important safety notices, battery safety, warranty, disposal and other regulatory information are supplied in a **separate booklet** accompanying this product. **Please study all literature supplied with this product carefully.**



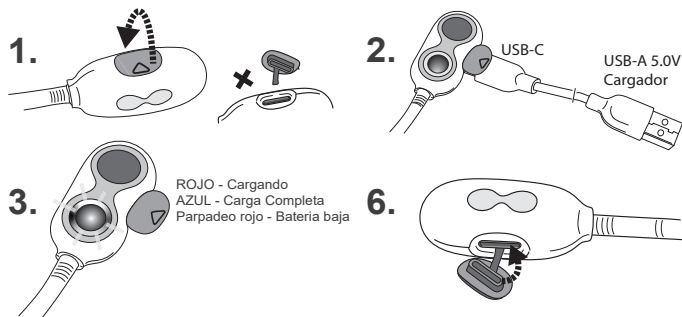
Twins® Mobility Headset es el dispositivo de comunicación definitivo que se adapta fácilmente dentro de un casco. Todo el conjunto es tan pequeño y ligero que ni siquiera lo notarás. Disfruta de la conectividad con cualquier teléfono/dispositivo habilitado para Bluetooth® o conexión inalámbrica. Experimenta un audio claro y comfortable. Habla con un pasajero a través del intercomunicador, todo sin arruinar el aspecto de tu casco favorito mientras navegas por la jungla urbana.

Twins® Headset también funciona perfectamente con **Twins® Mobility Smart Button** para comunicación de "pulsar y hablar" a través de la aplicación walkie-talkie Zello®. Disponible por separado o en packs combinados con Twins® Mobility Headset.

1 Carga tu Twins® Mobility Headset

Carga tu Twins® Headset al complet antes del primer uso.

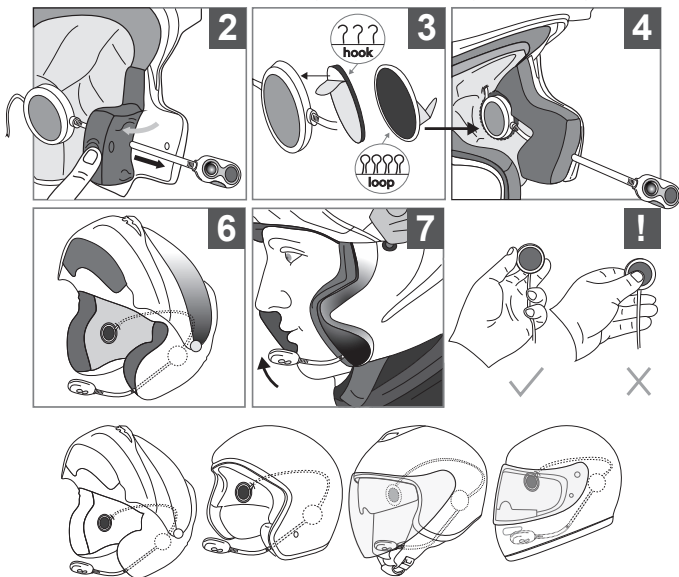
1. Levanta cuidadosamente la cubierta de goma USB en el lateral de la unidad del micrófono, desde la parte superior como indica la flecha. **No la desprendas.**
2. Inserta un cable de carga USB-C y conéctalo a un cargador USB DC5.0V.
3. El indicador es rojo durante la carga y azul cuando está completamente cargado. Carga completa +/- 2 horas = 6 horas de funcionamiento. La carga rápida +/- 20 minutos añade 60 minutos. Se escucha "Battery low" (batería baja) y el LED parpadea en rojo cuando la batería está baja, repitiéndose hasta que se agote. El teléfono también muestra el estado de carga.
4. No utilices el dispositivo mientras se está cargando.
5. Si se va a almacenar durante periodos prolongados, cárgalo cada seis meses para mantener las baterías en buen estado.
6. La cubierta USB es un sello estanco. Ciérralo insertando la lengüeta bajo la cubierta directamente en el conector USB, mientras empujas la cubierta hacia abajo y dentro de la cavidad hasta que quede cerrada.



2 Coloca tu Twins® Headset dentro del casco

1. Recomendamos colocar el micrófono en el lado izquierdo de tu casco, con la cubierta USB hacia abajo. Esto previene mejor la entrada de agua y polvo.
2. Pasa el brazo del micrófono desde la parte trasera del casco, a través o por debajo del forro de las mejillas, para que el brazo del micrófono sobresalga por el lateral del casco.
3. Coloca una almohadilla con ganchos en la parte trasera de cada uno de los dos auriculares usando la parte adhesiva de las almohadillas. Maneja los auriculares con cuidado por los lados, no presiones sus centros, ya que esto puede dañar permanentemente la calidad del sonido.
4. Coloca el auricular del brazo del micrófono en el casco a la altura del oído o en la cavidad del altavoz de tu casco si tiene una.
5. La almohadilla con ganchos se adhiere a la mayoría de los forros de cascos. Si no, usa la parte adhesiva de una de las almohadillas con bucles (incluidas en el pack) y pégala en el casco. Luego, coloca el auricular con la almohadilla con ganchos en esa almohadilla con bucles. Se incluyen almohadillas adicionales con bucles para ajustar la profundidad y comodidad de los auriculares.

6. Pasa el cable del auricular que proviene del brazo del micrófono por debajo del forro del casco y alrededor de la parte trasera. Luego, instala el otro auricular de la misma manera que hiciste con el primero.
7. Dobla suavemente el brazo del micrófono para que el micrófono apunte a tu boca. ¡Y eso es todo!



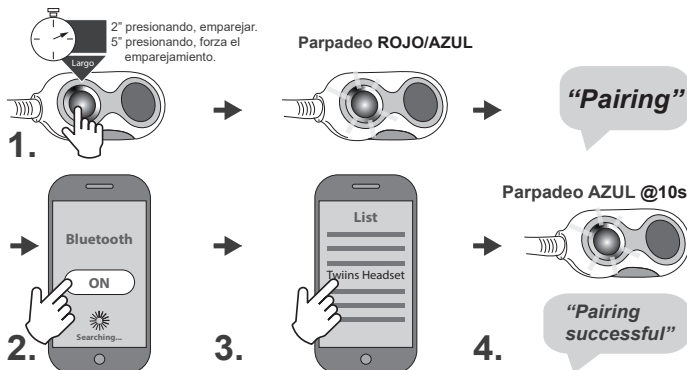
Retirar el dispositivo: Retira con cuidado los auriculares primero, tirando suavemente de ellos para separarlos del forro del casco. Desliza el brazo del micrófono hacia atrás desde el forro de la mejilla. No tires del brazo, ya que esto puede dañar los componentes.

Micrófono: Twins® Headset es único porque su micrófono está discretamente integrado en el dispositivo, cubierto con una espuma contra el viento fija que no se puede perder. No es necesario añadir ninguna espuma adicional ni protección contra el viento. **El micrófono debe estar orientado hacia tu boca (con la tapa USB hacia abajo), siguiendo lo que marcan las ilustraciones.**

3 Empareja Twins® Headset con un teléfono

1. Presionar el botón durante 2 segundos para encender. **Si un teléfono ya emparejado está dentro del alcance**, el Headset se conecta y parpadea en azul. **Si no hay ningún teléfono emparejado en el rango**, parpadea en rojo y azul, y busca dispositivos. Se escuchará "Pairing" (emparejando).
 2. Con el Headset en modo de emparejamiento, selecciona en tu teléfono: *Ajustes* ⇒ *Redes inalámbricas* ⇒ *Encender Bluetooth®* (Android) o *Ajustes* ⇒ *Bluetooth®* ⇒ *Encender* (iOS).
 3. Selecciona "Twins Headset" de la lista.
 4. Escucharás "Pairing successful" en el Headset. **El LED parpadeará en azul cada 10 segundos cuando esté emparejado.**
- **Para emparejar con un dispositivo diferente:** Apaga el Headset (presiona 2 segundos). Enciéndelo de nuevo con una pulsación larga de 5 segundos hasta que el LED parpadee en rojo y azul. Esto obliga al Headset a entrar en modo de emparejamiento. Repite los pasos 2-4.

El emparejamiento solo es necesario la primera vez que los dispositivos se conectan. Es posible que necesites actualizar la lista de Bluetooth® del teléfono (o encender/apagar Bluetooth®) para que reconozca el dispositivo.



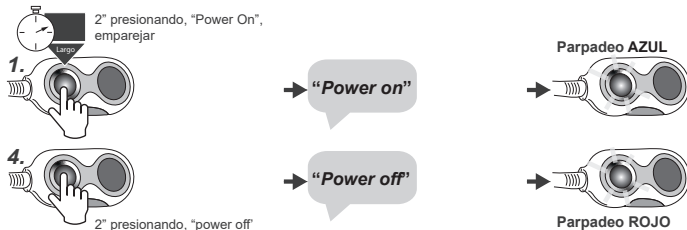
**E
S**

Usando Twiins® Headset

Twiins® Headset funciona de manera sencilla y familiar con tan solo un botón. Utiliza cualquier palabra corta para aceptar una llamada o el asistente de tu teléfono para hacer una llamada. Escucha tu música favorita entre llamadas.

Encender y apagar Twiins® Headset

1. Para encender, presiona y mantén pulsado el botón (+/- 2 segundos) hasta que escuches "power on" (encendido) y el indicador comience a parpadear.
2. Asegúrate de que la conexión Bluetooth®/inalámbrica esté activada en tu teléfono.
3. Si los dispositivos estaban emparejados anteriormente, se reconocerán automáticamente y el LED parpadeará en azul. (Si no es así, consulta las instrucciones anteriores sobre emparejamiento y reinicio).
4. Para apagar el dispositivo, presiona y mantén pulsado el botón (+/- 2 segundos) hasta que escuches "power off" (apagado). El indicador parpadeará brevemente en rojo.



Funciones de llamada

Recibe una llamada: El mismo tono de llamada que el de tu teléfono te alertará de una llamada entrante. Simplemente responde hablando cualquier palabra en voz alta (por ejemplo, "¡Responder!"). O presiona brevemente el botón del Twiins® Headset.

Termina una llamada: Presiona brevemente el botón de Twiins® Headset (o espera a que la otra persona cuelgue).

Rellamada al último número: Cuando no estés en una llamada, presiona brevemente el botón en el micrófono dos veces. Esta función depende del teléfono.

Rechaza una llamada: Presiona brevemente el botón en el micrófono dos veces al recibir una llamada entrante.





Marcación manos libres

1. Asegúrate de que 'Hey Siri' (iOS) o 'Hey Google' (Android) esté activado en la configuración de tu teléfono.
2. Presiona brevemente el botón del Twins® Headset (*cuando no estés en una llamada y no estés usando el modo de intercomunicación*).
3. Esto debería activar el asistente virtual de tu teléfono (por ejemplo, Siri®, Google® Assistant), dependiendo del teléfono y la configuración.
4. Es posible que también necesites decir 'Hey Siri' o 'Hey Google' antes de dar un comando.
5. Pide a tu asistente del teléfono que marque un contacto.

Nota: La efectividad y el funcionamiento del asistente virtual de tu teléfono dependen completamente de tu teléfono y su software, y no de Twins®. El asistente virtual de tu teléfono procesa y responde a tus comandos, no a tu dispositivo Twins®. Se requiere conexión a una red de datos móviles para utilizar el asistente de tu teléfono.



Ajustar el volumen

- El volumen se controla desde tu teléfono.
- Ajusta el volumen deseado en el teléfono de la manera habitual.
- Twins® Headset está diseñado para alcanzar un volumen cómodo para uso hasta 100 km/h (62 mph).



Reproducir música o sonido desde otras aplicaciones

- Simplemente abre la aplicación deseada en tu teléfono. El sonido de la aplicación de música u otra aplicación (por ejemplo, GPS) se escuchará automáticamente a través de Twins® Headset en **estéreo** (dependiendo de la fuente).
- Twins® Headset debe estar conectado a tu teléfono mediante Bluetooth®, sin que esté conectado ningún otro dispositivo de reproducción de audio.
- Dependiendo de tu teléfono y asistente virtual, es posible que puedas seleccionar música y otras funciones de la aplicación mediante comandos de voz (consulta "Marcación manos libres" arriba). Esto depende de tu teléfono y no de Twins® Headset.
- Las llamadas y el intercomunicador tienen prioridad. La música/el sonido de la aplicación se pausará cuando se realice o se reciba una llamada, y se reanudará cuando la llamada termine.



Modo Dual-Link

Twins® Mobility Headset puede vincularse a dos dispositivos al mismo tiempo (por ejemplo, dos teléfonos).

1. Empareja Twins® Headset con el teléfono/dispositivo #1 como de costumbre. Apaga Bluetooth® en el teléfono/dispositivo #1 y luego apaga el Headset.
 2. Enciende nuevamente el Headset; entrará en modo emparejamiento. Empareja con el teléfono/dispositivo #2.
 3. Reconecta el Bluetooth® en el teléfono/dispositivo #1 y luego selecciona manualmente el Headset de la lista en el teléfono/dispositivo #1 para reconectarlo.
- El dispositivo que empieza a reproducir música primero tiene prioridad. El dispositivo más recientemente conectado al Headset (es decir, el dispositivo #1 en este caso) tiene prioridad para el asistente de voz y las llamadas.
 - **Esta función NO está disponible en modo INTERCOM.**



Pérdida de conexión

Si se pierde la conexión inalámbrica, Twins® Headset intentará reconectarse durante hasta 5 minutos. El LED parpadeará 2 veces en azul cada 5 segundos durante la pérdida de conexión y 1 vez en azul cada 10 segundos cuando se haya reconectado. Después de 5 minutos de pérdida de conexión, el dispositivo se apagará automáticamente.



Usando el intercom

Hablar con un pasajero que está conectado a tu auricular Twins® a través de otro Twins® Headset. **Puedes optar por utilizar los Headsets solo como intercomunicador o para ambas cosas, intercomunicador y uso del teléfono en manos libres.**



Emparejar para uso de intercomunicador y manos libres

1. Asegúrate de que cada Headset ya esté emparejado con su teléfono correspondiente. (Consulta las instrucciones en "Cómo empezar").
2. Apaga ambos Headsets. **Desactiva las conexiones Bluetooth®/inalámbricas en ambos teléfonos. Asegúrate de que no haya otros dispositivos con conexión Bluetooth®/inalámbrica cerca.**
3. Mantén presionado el botón en ambos Headsets hasta que el indicador parpadee en rojo y azul continuamente y escuches *"pairing"* (emparejando).
4. Presiona brevemente el botón en **uno** de los dos Headsets. Escucharás *"intercom pairing"* (emparejamiento de intercomunicador). Ambos Headsets se emparejarán entre sí y escucharás *"pairing successful, connected, intercom on"* (emparejamiento exitoso, conectado, intercomunicador activado), confirmando que la función de intercomunicador está activada. Ambos dispositivos parpadearán en azul cada 10 segundos.
5. Vuelve a encender las conexiones Bluetooth®/inalámbricas en ambos teléfonos. Cada uno se conectará con el Headset con el que ya están emparejado. Es posible que necesites seleccionar nuevamente el dispositivo Twins® de la lista de dispositivos de cada teléfono.
6. Ambos dispositivos Twins® Headset están ahora conectados para el uso de intercomunicador y para que cada uno reciba llamadas manos libres de manera independiente desde sus respectivos teléfonos.

Notas:

- Si recibes una llamada, escucharás *"intercom off"* (intercom apagado) y se desconectará el intercomunicador. Después de la llamada, escucharás *"intercom on"* (intercom encendido) y se volverá a conectar el intercomunicador.
- Twins® Headset está equipado con capacidades universales de conexión Bluetooth®/inalámbrica, permitiendo conexiones con cualquier otro dispositivo que tenga esta función.



Uso exclusivo de intercomunicador

1. Apaga ambos Twins® Headsets. **Asegúrate de que no haya otros dispositivos con conexión Bluetooth®/inalámbrica cerca.**
2. Mantén presionado el botón en ambos Headsets hasta que el indicador parpadee en rojo y azul continuamente y escuches *"pairing"* (emparejando).
3. Presiona brevemente el botón en **uno** de los dos Headsets. Escucharás *"intercom pairing"* (emparejamiento intercom). Ambos Headsets se emparejarán entre sí y escucharás *"pairing successful, connected, intercom on"* (emparejamiento exitoso, conectado, intercomunicador activado), confirmando que la función de intercomunicador está activada. Ambos dispositivos parpadearán en azul cada 10 segundos.



Activando el modo intercomunicador

1. Asegúrate de que ambos Twins® Headset estén emparejados en el modo deseado (según las instrucciones anteriores).
2. Presiona el botón en cualquiera de los Headset durante dos segundos para activar el modo intercomunicador. Escucharás *"intercom on"* (intercom activado).
3. Presiona nuevamente el botón en cualquiera de los Headset durante dos segundos para desactivar el intercomunicador. Escucharás *"intercom off"* (intercom apagado).



Ajustando el volumen del intercomunicador

- Presiona brevemente el botón en cada Twins® Headset para alternar entre dos niveles de volumen: Bajo ⇌ Alto ⇌ Bajo... etc. **Escucharás "low" ⇌ "high" ⇌ "low"...etc.**

Nota: Puedes ajustar el volumen del intercomunicador de ambos Headsets de manera independiente.



Modos de intercomunicador y la aplicación Zello®

IMPORTANTE:

- Para usar tu Twins® Headset con un Smart Button (botón inteligente) y la aplicación Zello®, por favor desconecta la función de INTERCOM.
- Para usar la función de INTERCOM de tu Twins® Headset, por favor cierra sesión en la aplicación Zello® y cierra la aplicación.

ES



Solución de problemas

Twins® Mobility Headset Twins® Headset proporcionará años de uso sin problemas si se cuidan y emparejan correctamente.

Emparejamiento

Cuando emparejes por primera vez, asegúrate de que el teléfono esté en modo de descubrimiento de conexión Bluetooth® (buscando dispositivos) y que el Twins® Headset esté también en modo de emparejamiento, manteniendo pulsado el botón **hasta que el indicador parpadee en rojo y azul continuamente**. No se emparejarán en ningún otro modo. El teléfono y el Headset deben estar aproximadamente a 1 metro de distancia durante el primer emparejamiento.

Después del primer emparejamiento, el teléfono y el Twins® Headset deberían conectarse automáticamente cuando ambos estén encendidos y la conexión Bluetooth® esté activa en el teléfono. Esto también es válido en el modo intercomunicador cuando ambos teléfonos y ambos Headsets están encendidos cerca uno del otro.

Para restablecer la lista de dispositivos emparejados (ejemplo: borrar y comenzar de nuevo):

- Mantén pulsado el botón hasta que el Headset se encienda y parpadee en rojo y azul.
- Presiona dos veces rápidamente durante el emparejamiento. El indicador parpadeará morado una vez y sonará dos veces.
- Buscará nuevos emparejamientos al encender la siguiente vez

Uso correcto del modo intercomunicador

El modo intercomunicador está diseñado solo para uso entre un usuario principal y otro usuario en el mismo espacio, y está limitado a un rango de hasta 10 metros.

Más información

Obtén más información sobre la increíble gama de productos Twins®, Twins® Mobility Headset, Twins® Mobility Smart Button y otros dispositivos diseñados por Twins® Mobility, así como información adicional sobre uso y solución de problemas, preguntas frecuentes y tutoriales en video en:

www.twins.com

Las especificaciones técnicas, avisos importantes de seguridad, seguridad de la batería, garantía, disposición y otra información regulatoria se suministran en un folleto separado que acompaña a este producto. **Por favor, estudia cuidadosamente toda la documentación suministrada con este producto.**



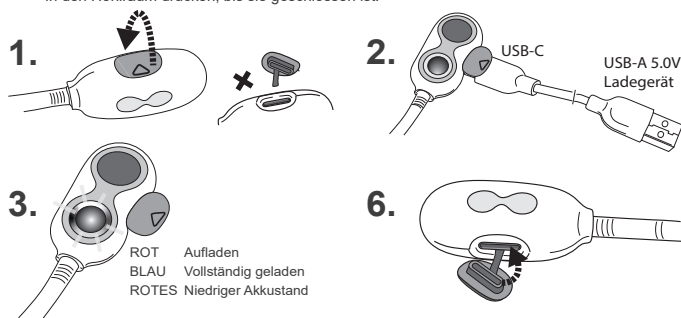
Das **Twiiins® Mobility Headset** ist das ultimative Kommunikationsgerät, das problemlos in einen Helm passt. Das gesamte Set ist so klein und leicht, dass Sie es nicht bemerken werden. Nutzen Sie Konnektivität mit jedem Smartphone/Gerät, das über eine Bluetooth®- oder drahtlose Verbindung verfügt. Genießen Sie klaren Klang und Komfort. Sprechen Sie mit einem Beifahrer über die Sprachfunktion – und das alles, ohne das Aussehen Ihres Lieblingshelms zu stören, während Sie durch den Großstadtdschungel navigieren.

Holen Sie noch mehr aus Ihrem Twiiins® Mobility Headset mit dem **Twiiins® Mobility Smart Button** für Push-to-Talk-Kommunikation auf der Zello® Walkie-Talkie App heraus. Einzeln oder in Kombination mit dem Twiiins® Mobility Headset erhältlich.

1 Ihr Twiiins® Mobility Headset aufladen

Laden Sie Ihr Twiiins® Headset vor der ersten Verwendung vollständig auf.

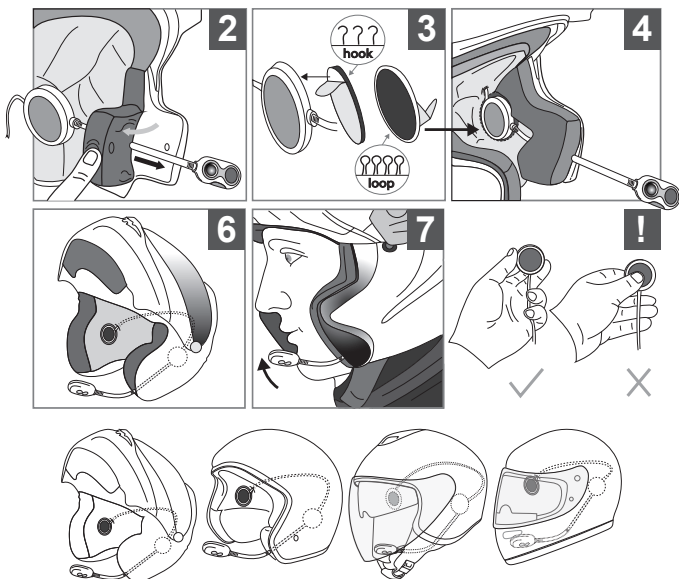
1. Heben Sie die gummierte USB-Abdeckung an der Seite des Mikrofons vorsichtig von oben an. Die Stelle ist mit einem Pfeil markiert. **Nicht abnehmen.**
2. Schließen Sie ein USB-C-Ladekabel an und verbinden Sie es mit einem DC5,0-V-USB-Ladegerät.
3. Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und bei voller Ladung blau. Volle Ladung +/- 2 Stunden = 6 Stunden Betrieb. Schnellladung +/- 20 Minuten = 60 Minuten Betrieb. Bei niedrigem Akkustand ertönt „Battery low“ und die LED-Anzeige blinkt rot; der Vorgang wiederholt sich, bis der Akku leer ist. Der Ladestand wird auch auf Ihrem Smartphone angezeigt.
4. Das Headset während des Ladevorgangs nicht verwenden.
5. Bei längerer Nichtnutzung sollten Sie den Akku alle sechs Monate aufladen, um ihn in gutem Zustand zu halten.
6. Die USB-Abdeckung ist wasserdicht. Schließen Sie sie, indem Sie die Lasche unter der Abdeckung direkt in die USB-Buchse einführen und gleichzeitig die Abdeckung nach unten und in den Hohlraum drücken, bis sie geschlossen ist.



2 Twiiins® Headset in den Helm einbauen

1. Wir empfehlen, das Mikrofon auf der linken Seite des Helms mit der USB-Abdeckung nach unten anzubringen. So wird das Eindringen von Wasser und Staub verhindert.
2. Führen Sie den Mikrofonarm von der Rückseite des Helms nach vorne durch oder unter die Wangenverkleidung, so dass der Mikrofonarm seitlich aus dem Helm herausragt.
3. Bringen Sie an der Rückseite der beiden Kopfhörer jeweils ein Hakenpolster an, indem Sie die selbstklebende Rückseite der Polster verwenden. Drücken Sie die Kopfhörer vorsichtig an. Üben Sie Druck auf den Seiten und nicht in der Mitte der Kopfhörer aus, da dies die Klangqualität dauerhaft verschlechtern kann.
4. Bringen Sie den Kopfhörer des Mikrofonarms in Ohrhöhe im Helm oder im Lautsprecherschacht Ihres Helms an, falls dieser über einen solchen verfügt.
5. Das Hakenpolster haftet an den meisten Helmauskleidungen. Falls nicht, verwenden Sie die selbstklebende Rückseite eines der mitgelieferten Schlaufenpads und kleben Sie dieses in den Helm. Befestigen Sie dann den Kopfhörer mit dem Hakenpolster an dem Bügelpolster. Es werden zusätzliche Schlaufenpads mitgeliefert, um die Tiefe und den Komfort des Kopfhörers anzupassen.

- Führen Sie das Kabel des Kopfhörers am Mikrofonarm unter dem Helmfutter hindurch und um die Rückseite herum. Bringen Sie dann den anderen Kopfhörer auf die gleiche Weise wie den ersten an.
- Biegen Sie den Mikrofonarm leicht, so dass das Mikrofon auf Ihren Mund gerichtet ist. Fertig!



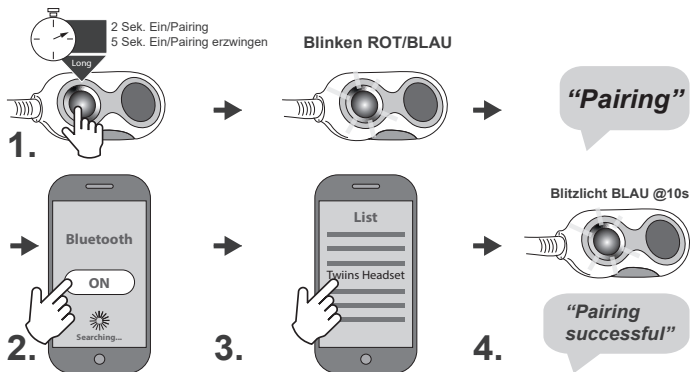
Entfernen des Geräts: Ziehen Sie zuerst die Kopfhörer vorsichtig aus dem Helmfutter und schieben Sie dann den Mikrofonarm nach hinten aus der Wangenverkleidung. Ziehen Sie das Mikrofon nicht an dem Arm heraus, da dies die Komponenten beeinträchtigen könnte.

Mikrofon: Das Twins® Headset ist einzigartig, weil das Mikrofon im Gerät eingelassen und mit einem festen Schaumstoff-Windschutz bedeckt ist, der nicht verloren gehen kann. Es besteht keine Notwendigkeit, zusätzlichen Schaumstoff oder Windschutz hinzuzufügen. **Das Mikrofon muss zu Ihrem Mund zeigen (mit der USB-Abdeckung nach unten), wie in den Abbildungen gezeigt.**

3 Twins® Headset mit einem Smartphone koppeln

- Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang, um das Headset einzuschalten. **Wenn sich ein bereits gekoppeltes Smartphone in Reichweite befindet**, stellt das Headset die Verbindung automatisch her und blinkt blau. **Wenn sich kein gekoppeltes Smartphone in Reichweite befindet**, blinkt es abwechselnd rot und blau und sucht nach Geräten. Sie hören „Pairing“.
 - Wenn sich das Headset im Pairing-Modus befindet, wählen Sie (auf Ihrem Smartphone): *Einstellungen* ⇒ *Drahtlos & Netzwerke* ⇒ *Bluetooth® Einschalten* (Android) oder *Einstellungen* ⇒ *Bluetooth®* ⇒ *Einschalten* (iOS).
 - Wählen Sie „Twins Headset“ aus der Liste aus.
 - Sie hören „Pairing erfolgreich“ durch das Headset. **Die LED-Leuchte blinkt alle 10 Sekunden blau, wenn das Pairing erfolgreich war.**
- Zum Koppeln mit einem anderen Gerät:** Schalten Sie das Headset aus (2 Sekunden lang drücken). Schalten Sie es durch langes Drücken (**5 Sekunden**) wieder ein, bis die LED-Leuchte abwechselnd rot und blau blinkt. Dadurch wird das Headset gezwungen, in den Pairing-Modus zu wechseln. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.

Das Pairing ist nur bei der ersten Verbindung mit einem Geräte erforderlich. Möglicherweise müssen Sie die Bluetooth®-Liste des Smartphones aktualisieren (oder Bluetooth® ein-/ausschalten), damit es das Headset erkennt.

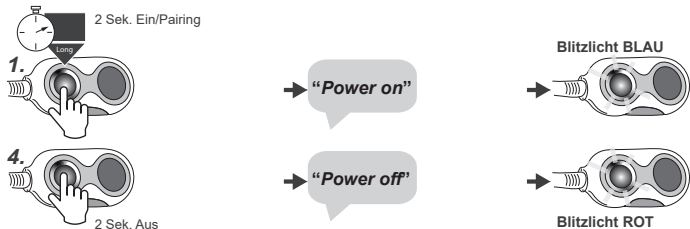


Twiins® Headset verwenden

Das Twiins® Headset funktioniert auf einfache und vertraute Weise mit nur einer Taste. Verwenden Sie ein kurzes Sprachkommando, um einen Anruf anzunehmen, oder nutzen Sie den Assistenten Ihres Smartphones, um einen Anruf zu tätigen. Genießen Sie zwischen Anrufen Ihre Lieblingsmusik.

Twiins® Headset ein- und ausschalten

1. Zum Einschalten halten Sie die Taste gedrückt (+/- 2 Sekunden), bis Sie „power on“ hören und die Anzeige zu blinken beginnt.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth®-/Drahtlosverbindung auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.
3. **Wenn die Geräte zuvor gekoppelt wurden, werden sie automatisch erkannt und die LED-Leuchte blinkt blau** (falls nicht, siehe frühere Anleitungen zum Koppeln und Zurücksetzen).
4. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste gedrückt (+/- 2 Sekunden), bis Sie „power off“ hören. Die Anzeige blinkt kurz rot.



Funktionen aufrufen

Anruf annehmen: Der gleiche Klingelton wie bei Ihrem Smartphone weist Sie auf einen eingehenden Anruf hin. Antworten Sie einfach, indem Sie ein beliebiges Wort laut aussprechen (z. B. „Annehmen!“). Oder drücken Sie kurz die Taste am Twiins® Headset.

Anruf beenden: Drücken Sie kurz die Taste am Headset (oder warten Sie, bis die andere Person auflegt).

Rückruf der letzten Nummer: Wenn Sie nicht telefonieren. Drücken Sie **zweimal** kurz die Taste am Mikrofon. Diese Funktion hängt vom jeweiligen Smartphone ab.

Anruf ablehnen: Drücken Sie **zweimal** kurz die Taste am Mikrofon bei einem eingehenden Anruf.





Freihändiges Wählen

1. Stellen Sie sicher, dass „Hey Siri“ (iOS) oder „Hey Google“ (Android) in den Einstellungen Ihres Smartphones aktiviert ist.
2. Drücken Sie kurz die Twins® Headset-Taste (*wenn Sie nicht telefonieren und nicht die Sprachfunktion verwenden*).
3. Dies sollte den virtuellen Assistenten Ihres Smartphones starten (z. B. Siri®, Google® Assistant), je nach Modell und Konfiguration.
4. Möglicherweise müssen Sie auch sagen: „Hey Siri“ oder „Hey Google“, bevor Sie einen Befehl geben.
5. Bitten Sie den Assistenten Ihres Smartphones, einen Kontakt zu wählen.

Hinweis: Die Wirksamkeit und Funktionsweise des virtuellen Assistenten Ihres Smartphones hängt vollständig von dem Modell und seiner Software und nicht von Twins® ab. Der Assistent Ihres Smartphones verarbeitet Ihre Befehle und reagiert auf sie, nicht Ihr Twins®-Gerät. Für die Nutzung des Assistenten Ihres Smartphones ist eine Verbindung zu einem mobilen Datennetz erforderlich.



Lautstärke einstellen

- Die Lautstärke wird über Ihr Smartphone gesteuert.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke wie gewohnt ein.
- Das Twins® Headset ist so konzipiert, dass es eine angenehme Lautstärke für den Gebrauch bei bis zu 100 km/h (62 mph) erreicht.



Musik oder Ton aus anderen Anwendungen abspielen

- Öffnen Sie einfach die gewünschte App auf Ihrem Smartphone. Der Ton der Musik-App oder einer anderen App (z. B. GPS) wird automatisch über Ihr Twins® Headset in **Stereo** wiedergegeben (je nach Quelle).
- Ihr Twins® Headset muss über Bluetooth® mit Ihrem Smartphone verbunden sein, ohne dass ein anderes Audiogerät angeschlossen ist.
- Je nach Modell und virtuellem Assistenten können Sie möglicherweise Musik und andere App-Funktionen per Sprachbefehl auswählen (siehe „freihändiges Wählen“ oben). Dies hängt von Ihrem Smartphone und nicht von Ihrem Twins® Headset ab.
- Anrufe und die Sprachfunktion haben Vorrang. Der Musik-/App-Ton wird unterbrochen, wenn ein Anruf getätigt oder angenommen wird, und wieder aufgenommen, sobald der Anruf beendet wird.



Dual-Link-Modus

Twins® Headsets können mit zwei Geräten gleichzeitig verbunden werden (z. B. mit zwei Smartphones).

1. Koppeln Sie das Headset wie gewohnt mit ihrem Smartphone/Gerät Nr. 1. Schalten Sie Bluetooth® am Smartphone/Gerät Nr. 1 aus und schalten Sie dann das Headset aus.
 2. Schalten Sie das Headset wieder ein, um es erneut zu koppeln. Koppeln Sie es mit Smartphone/Gerät Nr. 2.
 3. Stellen Sie die Bluetooth®-Verbindung auf Smartphone /Gerät Nr. 1 wieder her und wählen Sie dann manuell das Headset in der Liste auf Smartphone /Gerät Nr. 1 aus, um die Verbindung wieder herzustellen.
- Das Gerät, das zuerst Musik abspielt, hat Vorrang. Das zuletzt mit dem Headset verbundene Gerät (hier also Gerät Nr. 1) hat Priorität für den Sprachassistenten und Anrufe.
 - **Diese Funktion ist mit der Sprachfunktion NICHT kompatibel.**



Verlust der Verbindung

Wenn die Funkverbindung unterbrochen wird, versucht das Headset bis zu 5 Minuten lang, die Verbindung wiederherzustellen. Die LED-Leuchte blinkt alle 5 Sekunden 2 x blau, wenn die Verbindung unterbrochen wird, und alle 10 Sekunden 1 x blau, wenn die Verbindung wiederhergestellt ist. Nach 5 Minuten ohne Verbindung schaltet sich das Headset aus.



Sprachfunktion verwenden

Sprechen Sie mit einem Fahrgast, der mit Ihrem Twiins® Headset verbunden ist, über ein zweites Twiins® Headset. Sie können wählen, ob Sie die Headsets nur als Gegensprechanlage oder sowohl als Gegensprechanlage als auch als Freisprecheinrichtung verwenden.



Kopplung für Gegensprechanlage und Freisprecheinrichtung

1. Vergewissern Sie sich, dass jedes Headset bereits mit dem entsprechenden Smartphone gekoppelt wurde. (Siehe Anweisungen unter „Erste Schritte“.)
2. Schalten Sie beide Headsets aus. Deaktivieren Sie die Bluetooth®-/Drahtlosverbindungen an beiden Smartphones. Vergewissern Sie sich, dass kein anderes Gerät mit Bluetooth®- oder drahtloser Verbindung in der Nähe ist.
3. Halten Sie die Taste an beiden Headsets gedrückt, bis die Anzeige kontinuierlich rot und blau blinkt und Sie „*Pairing*“ hören.
4. Drücken Sie kurz die Taste an **einem** der beiden Headsets. Sie hören „*Intercom pairing*“. Beide Headsets werden miteinander gekoppelt, und Sie hören „*pairing successful, connected, intercom on*“, was bestätigt, dass die Gegensprechfunktion aktiviert ist. Beide Geräte blinken alle 10 Sekunden blau.
5. Aktivieren Sie die Bluetooth®-/Drahtlosverbindung in beiden Smartphones wieder. Beide Smartphones verbinden sich mit dem Headset, mit dem sie bereits gekoppelt sind. Möglicherweise müssen Sie das Twiins® Headset in der Geräteleiste jedes Smartphones erneut auswählen.
6. Beide Twiins® Headset-Geräte sind jetzt für die Gegensprechfunktion verbunden und können unabhängig voneinander freihändige Anrufe von ihren Smartphones empfangen.

Anmerkungen:

- Wenn ein Anruf eingeht, hören Sie „*intercom off*“ und die Gegensprechanlage wird unterbrochen. Nach dem Anruf ertönt „*intercom on*“ und die Gegensprechanlage ist wieder verbunden.
- Das Twiins® Headset ist mit universellen Bluetooth®-/Drahtlos-Verbindungsfunktionen ausgestattet, die eine Verbindung mit allen anderen Geräten mit dieser Funktion ermöglichen.



Intercom use only

1. Schalten Sie beide Headsets aus. **Vergewissern Sie sich, dass kein anderes Gerät mit einer Bluetooth®- oder drahtlosen Verbindung in der Nähe ist.**
2. Halten Sie die Taste an beiden Headsets gedrückt, bis die Anzeige kontinuierlich rot und blau blinkt und Sie „*Pairing*“ hören.
3. Drücken Sie kurz die Taste an **einem** der beiden Headsets. Sie hören „*intercom pairing*“. Beide Headsets werden miteinander gekoppelt, und Sie hören „*pairing successful, intercom on*“, was bestätigt, dass die Gegensprechfunktion aktiviert ist. Beide Geräte blinken alle 10 Sekunden blau.



Gegensprechfunktion aktivieren

1. Vergewissern Sie sich, dass beide Twiins® Headsets im gewünschten Modus gekoppelt sind (siehe oben).
2. Drücken Sie die Taste an einem der beiden Headsets zwei Sekunden lang, um den Intercom-Modus zu aktivieren. Sie hören „*intercom on*“.
3. Drücken Sie die Taste an einem der beiden Headsets erneut zwei Sekunden lang, um die Gegensprechfunktion zu deaktivieren. Sie hören „*intercom off*“.



Lautstärke der Gegensprechanlage einstellen

- Drücken Sie kurz die Taste an jedem Twiins® Headset, um zwischen zwei Lautstärkestufen zu wechseln: Niedrig ⇌ Hoch ⇌ ... usw. Sie hören „*low*“ ⇌ „*hoch*“...
- Hinweis:** Sie können die Lautstärke der Gegensprechanlage für beide Headsets unabhängig voneinander einstellen.



Gegensprech-Modi und die Zello® App

WICHTIG!

- Um Ihr Twins® Headset mit einem Smart Button und der Zello® App zu verwenden, gehen Sie bitte wie folgt vor **deaktivieren Sie** die Gegensprech-Funktion.
- Um die Gegensprech-Funktion Ihres Twins® Headsets zu nutzen, melden Sie sich bitte von der Zello®-App ab und schließen Sie die App.



Fehlerbehebung

Twins® Mobility Headset wird bei korrekter Pflege und Kopplung jahrelang störungsfrei funktionieren.

DE

Kopplung

Achten Sie beim ersten Koppeln darauf, dass sich das Smartphone im Bluetooth®-Verbindungserkennungsmodus (Suche nach Geräten) und das Twins® Headset ebenfalls im Kopplungsmodus befindet, indem Sie die Taste so lange gedrückt halten, **bis die Anzeige kontinuierlich rot und blau blinkt**. In allen anderen Modi ist keine Kopplung möglich. Für die erste Kopplung sollten Smartphone und Headset etwa 1 Meter voneinander entfernt sein.

Nach der ersten Kopplung sollten sich das Smartphone und das Twins® Headset automatisch verbinden, wenn beide eingeschaltet sind und die Bluetooth®-Verbindung auf dem Smartphone aktiv ist. Dies gilt auch für den Gegensprechmodus, wenn beide Smartphones und beide Headsets in der Nähe voneinander eingeschaltet sind.

So setzen Sie die Liste der gekoppelten Geräte zurück (d. h. löschen und neu beginnen):

- Halten Sie die Taste gedrückt, bis sich das Headset einschaltet und rot und blau blinkt.
- Drücken Sie während der Kopplung zweimal kurz auf die Taste. Die Anzeige blinkt einmal lila und piept zweimal.
- Beim nächsten Einschalten wird eine neue Kopplung gesucht.

Korrekte Verwendung des Gegensprechmodus

Der Gegensprechmodus ist nur für die Verwendung durch einen Hauptnutzer und einen weiteren Nutzer im selben Raum vorgesehen und ist auf eine Reichweite von bis zu 10 Metern beschränkt.

Weitere Informationen

Erfahren Sie mehr über die spannende Produktpalette von Twins® Mobility Headsets, den Twins® Mobility Smart Button und andere von Twins® Mobility entwickelte Geräte und erhalten Sie weitere Informationen zur Verwendung und Fehlerbehebung, FAQs und Videoanleitungen unter

www.twiins.com

Technische Daten, wichtige Sicherheitshinweise, Informationen zur Batteriesicherheit, zur Garantie, zur Entsorgung und zu anderen Vorschriften finden Sie in einer **separaten Broschüre**, die diesem Produkt beiliegt. **Bitte lesen Sie alle mit diesem Produkt gelieferten Unterlagen sorgfältig durch.**



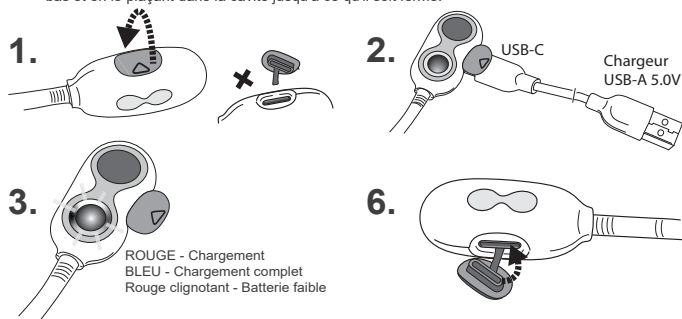
Twiins® Mobility Headset est l'accessoire de communication ultime conçu pour s'intégrer facilement à l'intérieur de votre casque. Compact et léger, il se fait discret tout en offrant une connectivité Bluetooth® ou sans fil avec tout téléphone ou appareil compatible. Profitez d'un son clair et confortable, ainsi que de la communication intercom avec votre passager, sans compromettre l'esthétique de votre casque préféré pendant vos déplacements en milieu urbain.

Le Casque Twiins® Mobility s'intègre parfaitement avec le **Twiins® Mobility Smart Button** pour une communication push-to-talk via l'application de talkie-walkie Zello®. Disponible individuellement ou en packs combinés avec le Casque Twiins®.

① Chargez votre Twiins® Mobility Headset

Chargez complètement votre Casque Twiins® avant la première utilisation.

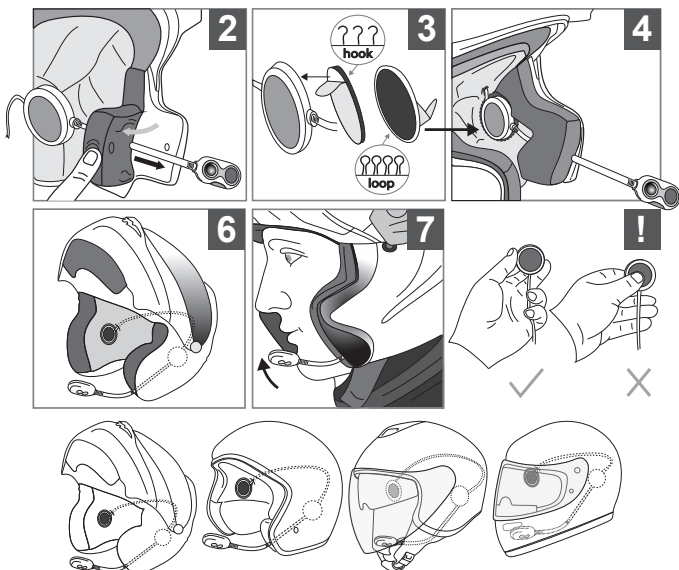
1. Soulevez délicatement le couvercle USB en caoutchouc situé sur le côté de l'unité microphonique par le haut, comme indiqué par la flèche. **Ne le retirez pas complètement.**
2. Insérez un câble de charge USB-C et connectez-le à un chargeur USB DC 5.0V.
3. L'indicateur est rouge pendant la charge et bleu lorsqu'il est complètement chargé. La charge complète prend environ 2 heures, offrant jusqu'à 6 heures d'autonomie. La charge rapide de 20 minutes ajoute environ 60 minutes d'utilisation supplémentaire. Si la batterie est faible, vous entendrez "Batterie faible" et le voyant clignotera en rouge jusqu'à ce que la batterie soit épuisée. Le statut de charge est également affiché sur votre téléphone.
4. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est en charge.
5. Pour un stockage à long terme, rechargez-le tous les six mois pour préserver la santé de la batterie.
6. Le couvercle du port USB est équipé d'un joint étanche. Refermez-le en insérant la languette située sous le couvercle directement dans le connecteur USB, en poussant le couvercle vers le bas et en le plaçant dans la cavité jusqu'à ce qu'il soit fermé.



② Placez votre Twiins® Headset à l'intérieur de votre casque

1. Nous recommandons de placer le microphone sur le côté gauche de votre casque, avec le couvercle USB orienté vers le bas. Cela permet d'éviter que l'eau et la poussière ne pénètrent dans le microphone.
2. Faites passer la perche du microphone par l'arrière du casque, à travers ou sous la doublure de la joue, de manière à ce qu'elle dépasse sur le côté du casque.
3. Fixez une oreillette avec des crochets à l'arrière de chaque écouteur en utilisant la partie adhésive des oreillettes. Manipulez les oreillettes avec précaution par les côtés ; évitez d'appuyer au centre, car cela pourrait altérer la qualité sonore de façon permanente.
4. Placez l'écouteur de la perche du microphone au niveau de l'oreille sur le casque, ou dans la cavité du haut-parleur de votre casque si elle est disponible.
5. La bande auto-agrippante se fixe à la plupart des doublures de casque. Si ce n'est pas le cas, utilisez la face adhésive d'une des oreillettes à boucles fournies dans l'emballage et collez-la sur le casque. Ensuite, insérez l'écouteur équipé d'un embout à boucle et à crochet dans cette boucle. Des oreillettes à boucles supplémentaires sont incluses pour ajuster la profondeur et le confort du casque.

- Faites passer le câble du casque de la perche du microphone sous la doublure du casque et autour de l'arrière. Installez ensuite l'autre écouteur de la même manière que le premier.
- Pliez doucement la perche du microphone de sorte que le microphone soit dirigé vers votre bouche. Et voilà !



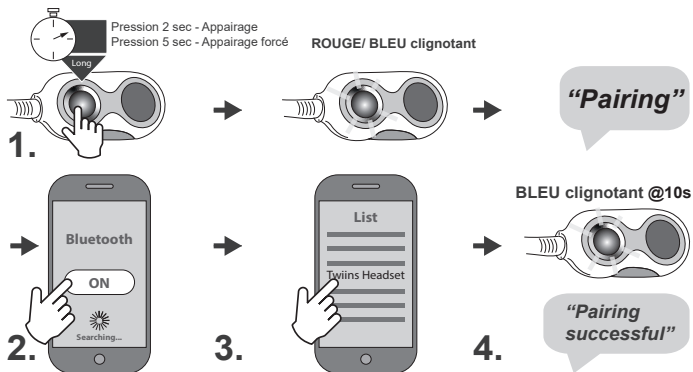
Retirer l'appareil : Retirez d'abord avec précaution les écouteurs, en les écartant doucement de la doublure du casque. Faites glisser la perche du microphone vers l'arrière, hors de la doublure de la joue. Ne tirez pas sur la perche, vous risqueriez d'endommager les composants.

Microphone: Le Casque Twins® se distingue par l'intégration discrète de son microphone, recouvert d'une mousse fixe et coupe-vent qui reste en place en permanence. Aucune mousse ou protection supplémentaire contre le vent n'est nécessaire. **Assurez-vous que le microphone est orienté vers votre bouche (capuchon USB vers le bas), comme illustré dans les schémas.**

③ Jumeler le Twins® Headset avec un téléphone

- Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour allumer le casque. **Si un téléphone déjà apparié est à portée**, le casque se connecte et clignote en bleu. **Si aucun téléphone n'est apparié à proximité**, le casque clignote en rouge et bleu et entre en mode de recherche. Vous entendrez "Pairing" (appariage).
- Pendant que le casque est en mode d'appariage, sur votre téléphone, accédez à : **Paramètres** → **Réseaux sans fil** → **Bluetooth® activé** (pour Android) ou **Paramètres** → **Bluetooth®** → **Activé** (pour iOS).
- Sélectionnez "Twins Headset" dans la liste.
- Lorsque l'appariage est réussi, vous entendrez le message **"Pairing successful"** dans l'oreillette. **Le voyant clignote en bleu toutes les 10 secondes pour indiquer que le casque est apparié.**
- Pour appairer avec un autre appareil :** Éteignez le casque en maintenant le bouton enfoncé pendant 2 secondes. Pour le rallumer en mode d'appariage, maintenez le bouton enfoncé pendant **5 secondes** jusqu'à ce que la LED clignote en rouge et bleu. Cela force le casque à entrer en mode d'appariage. Ensuite, répétez les étapes 2 à 4.

L'appariage est requis uniquement lors de la première connexion des appareils. Il se peut que vous deviez mettre à jour la liste Bluetooth® de votre téléphone (ou activer/désactiver Bluetooth®) pour reconnaître l'appareil.

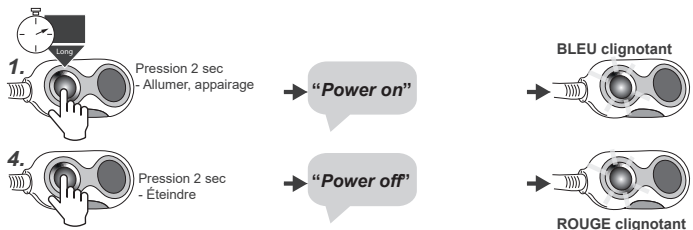


Utilisation du Twiins® Headset

Le Casque Twiins® est conçu pour une utilisation intuitive avec un unique bouton. Appuyez sur ce bouton pour accepter un appel ou pour activer l'assistant vocal de votre téléphone afin de passer un appel. Profitez également de votre musique préférée entre les appels.

Allumer et éteindre le Twiins® Headset

1. Pour allumer l'appareil, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez "power on" et que l'indicateur commence à clignoter.
2. Activez la connexion Bluetooth®/sans fil sur votre téléphone.
3. Si les appareils ont déjà été appariés, ils se reconnaîtront automatiquement et la LED clignotera en bleu. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions d'appairage et de réinitialisation ci-dessus.
4. Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez "power off". L'indicateur clignotera brièvement en rouge.



Fonctions d'appel

Recevoir un appel : Une sonnerie identique à celle de votre téléphone vous avertit d'un appel entrant. Pour répondre, prononcez simplement un mot à voix haute (par exemple, "Répondre !"). Ou appuyez brièvement sur le bouton du Casque Twiins®.

Fin d'appel : Appuyez brièvement sur le bouton du Casque Twiins® (ou attendez que l'autre personne raccroche)

Recomposition du dernier numéro : Lorsque vous n'êtes pas en communication, appuyez brièvement deux fois sur la touche du microphone. Cette fonction dépend des caractéristiques de votre téléphone.

Rejet d'appel : Appuyez brièvement deux fois sur le bouton du microphone lorsque vous recevez un appel entrant indésirable.



Numérotation mains libres

1. Assurez-vous que l'option Siri (iOS) ou "OK Google" (Android) est activée dans les paramètres de votre téléphone.
2. Appuyez brièvement sur le bouton du Casque Twiins® lorsque vous n'êtes pas en communication et que le mode intercom n'est pas activé.
3. Cela activera l'assistant virtuel de votre téléphone (par exemple, Siri® ou Google® Assistant), en fonction de votre téléphone et de ses paramètres.
4. Vous devrez peut-être dire "Hey Siri" ou "Hey Google" avant de donner une commande.
5. Demandez à votre assistant téléphonique de composer le numéro d'un contact.

Remarque : L'efficacité et le fonctionnement de l'assistant virtuel de votre téléphone dépendent entièrement de votre téléphone et de son logiciel, et non de Twiins®. L'assistant virtuel de votre téléphone traite et répond à vos commandes, pas votre appareil Twiins®. Une connexion à un réseau de données mobiles est nécessaire pour utiliser l'assistant de votre téléphone.

Réglage du volume

- Le volume est contrôlé à partir de votre téléphone.
- Réglez le volume souhaité directement sur votre téléphone, comme d'habitude.
- Le Casque Twiins® est conçu pour offrir un volume confortable jusqu'à une vitesse de 100 km/h (62 mph).

Lire de la musique ou des sons provenant d'autres applications

- Ouvrez simplement l'application souhaitée sur votre téléphone. Le son de l'application musicale ou d'une autre application (par ex. GPS) sera automatiquement diffusé via le Casque Twiins® en **stéréo** (selon la source).
- Assurez-vous que le Casque Twiins® est connecté à votre téléphone via Bluetooth® et qu'aucun autre appareil de lecture audio n'est connecté.
- Selon votre téléphone et votre assistant virtuel, vous pouvez être en mesure de sélectionner de la musique et d'utiliser d'autres fonctions d'application à l'aide de commandes vocales (voir "Numérotation mains libres" ci-dessus). Cette fonction dépend de votre téléphone et non du Casque Twiins®.
- Les appels et l'interphone ont priorité. La musique ou le son de l'application se met en pause lorsqu'un appel est émis ou reçu, puis reprend lorsque l'appel se termine.

Mode double liaison

Le Casque Twiins® peut être couplé à deux appareils en même temps (par exemple, deux téléphones).

1. Couplez le Casque Twiins® avec le téléphone/appareil #1 comme d'habitude. Désactivez ensuite Bluetooth® sur le téléphone/appareil #1, puis éteignez le casque.
 2. Rallumez le casque ; il passera en mode d'appairage. Appairez-le avec le téléphone/appareil #2.
 3. Réactivez Bluetooth® sur le téléphone/appareil #1, puis sélectionnez manuellement le casque dans la liste des appareils Bluetooth® pour le reconnecter.
- L'appareil qui commence à jouer de la musique en premier a la priorité. L'appareil le plus récemment connecté au casque (dans ce cas, l'appareil #1) est prioritaire pour l'assistant vocal et les appels.
 - Cette fonction n'est **PAS** disponible en mode INTERCOM.

Perte de connexion

Si la connexion sans fil est perdue, le Casque Twiins® tentera de se reconnecter pendant 5 minutes. La LED clignotera en bleu deux fois toutes les 5 secondes pendant la perte de connexion et en bleu une fois toutes les 10 secondes lors de la reconnexion. Après 5 minutes de perte de connexion, l'appareil s'éteint automatiquement.



Utilisation de l'intercom

Communiquez avec un passager connecté à votre Casque Twins® via un autre Casque Twins®. **Vous pouvez choisir d'utiliser le casque uniquement comme interphone ou comme interphone et téléphone mains libres.**



Appairage pour l'intercom et l'utilisation mains libres

1. Assurez-vous que chaque casque est déjà appairé avec le téléphone correspondant (voir les instructions dans la section "Démarrage").
2. Éteignez les deux casques. **Désactivez les connexions Bluetooth®/sans fil sur les deux téléphones.** Assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres appareils Bluetooth®/sans fil à proximité.
3. Appuyez sur le bouton des deux casques et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur clignote en rouge et en bleu en continu, et que vous entendiez *"pairing"* (appairage).
4. Appuyez brièvement sur le bouton de l'un des deux casques. Vous entendrez *"intercom pairing"*. Les deux casques se couplent l'un à l'autre et vous entendrez *"pairing successful, connected, intercom on"*, confirmant que la fonction intercom est activée. Les deux casques clignotent en bleu toutes les 10 secondes.
5. Réactivez les connexions Bluetooth®/sans fil sur les deux téléphones. Chacun se reconnectera au casque avec lequel il est déjà appairé. Il se peut que vous deviez sélectionner à nouveau l'appareil Twins® dans la liste des appareils de chaque téléphone.
6. Les deux Casque Twins® sont maintenant connectés pour une utilisation en intercom et pour recevoir des appels mains libres indépendamment de leurs téléphones respectifs.

Remarques :

- Si vous recevez un appel, vous entendrez *"intercom off"* et l'intercom sera déconnecté. Après l'appel, vous entendrez *"intercom on"* et l'intercom sera reconnecté.
- Le Casque Twins® est équipé de capacités universelles Bluetooth®/sans fil, permettant des connexions avec n'importe quel autre appareil compatible Bluetooth®.



Utilisation exclusive de l'intercom

1. Éteignez les deux casques Twins®. **Assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres appareils Bluetooth®/câblés à proximité.**
2. Appuyez sur le bouton des deux écouteurs et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur clignote en rouge et en bleu en continu et que vous entendiez le message *"pairing"*.
3. Appuyez brièvement sur le bouton de l'un des deux casques. Vous entendez *"intercom pairing"*. Les deux casques se couplent l'un à l'autre et vous entendez *"pairing successful, connected, intercom on"*, confirmant que la fonction interphone est activée. Les deux appareils clignotent en bleu toutes les 10 secondes.



Activation du mode intercom

1. Assurez-vous que les deux casques Twins® sont appariés dans le mode désiré (selon les instructions ci-dessus).
2. Appuyez sur le bouton de l'une des oreillettes pendant deux secondes pour activer le mode intercom. Vous entendrez *"intercom on"*.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de l'une des oreillettes pendant deux secondes pour désactiver l'interphone. Vous entendrez *"intercom off"*.



Réglage du volume de l'intercom

- Appuyez brièvement sur le bouton de chaque Casque Twins® pour alterner entre deux niveaux de volume : Bas ⇌ Haut ⇌ Bas... etc. Vous entendrez *"low" ⇌ "high" ⇌ "low"...* etc.
- Remarque :** Vous pouvez régler le volume de l'interphone des deux casques indépendamment.



Modes d'intercom et application Zello®

IMPORTANT!

- Pour utiliser votre Casque Twins® avec un Bouton Intelligent et l'application Zello®, veuillez désactiver la fonction INTERCOM.
- Pour utiliser la fonction INTERCOM de votre Casque Twins®, **déconnectez-vous de l'application Zello® puis fermez l'application.**



Dépannage

Le Twins® Mobility Headset offre des années d'utilisation sans problème s'il est correctement entretenu et utilisé.

Appairage

Lors du premier appairage, assurez-vous que le téléphone est en mode recherche de périphériques Bluetooth® et que le Casque Twins® est également en mode appairage. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé **jusqu'à ce que l'indicateur clignote en rouge et en bleu de manière continue**. Ils ne peuvent pas être appairés dans un autre mode. Le téléphone et le casque doivent être à environ 1 mètre l'un de l'autre lors du premier appairage.

Après le premier couplage, le téléphone et le Casque Twins® devraient se connecter automatiquement lorsqu'ils sont tous deux allumés et que la connexion Bluetooth® est active sur le téléphone. Ceci s'applique également en mode intercom lorsque les deux téléphones et le casque sont allumés à proximité l'un de l'autre.

Pour réinitialiser la liste des appareils appariés (par exemple, supprimer et recommencer) :

- Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le casque s'allume et clignote en rouge et bleu.
- Pendant l'appairage, appuyez deux fois rapidement sur le bouton. L'indicateur clignotera une fois en violet et vous entendrez deux bips.
- Le casque recherchera de nouveaux appareils à appairer lors de sa prochaine mise en marche.

Utilisation correcte du mode intercom

Le mode intercom est conçu pour être utilisé uniquement entre un utilisateur principal et un autre utilisateur dans le même espace, et est limité à une portée de 10 mètres.

Plus d'informations

En savoir plus sur l'incroyable gamme de produits Twins® Mobility, Casque Twins® Mobility, Twins® Mobility Smart Button et d'autres appareils conçus par Twins® Mobility, ainsi que des informations supplémentaires sur l'utilisation et le dépannage, des FAQ et des tutoriels vidéo sur le site :

www.twins.com

Les spécifications techniques, les consignes de sécurité importantes, la gestion des piles, les détails sur la garantie, les instructions pour l'élimination correcte et d'autres informations réglementaires sont détaillées dans un **livret séparé** inclus avec ce produit. **Nous vous recommandons vivement d'examiner attentivement toute la documentation fournie avec ce produit.**



Per cominciare

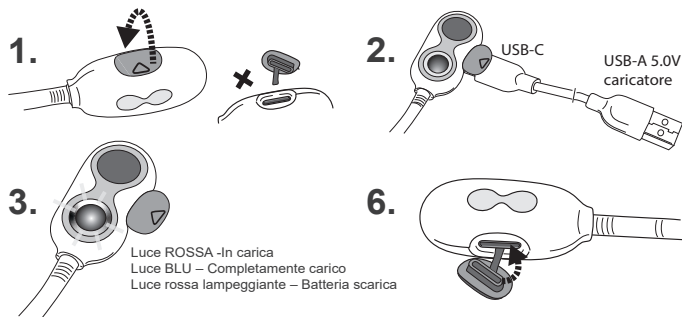
Le **Twiins® Mobility Headset** sono un dispositivo di comunicazione all'avanguardia che si adatta facilmente all'interno di un casco. È così piccolo e leggero che non lo noterete nemmeno. Godetevi la connettività con qualsiasi telefono/dispositivo Bluetooth® o wireless. Provate un audio chiaro e confortevole. Parlate con un passeggero attraverso l'interfono, il tutto senza compromettere l'estetica del vostro casco preferito mentre vi muovete nella giungla urbana.

Le cuffie Twiins® funzionano perfettamente anche con il **Twiins® Mobility Smart Button** per la comunicazione push-to-talk tramite l'app walkie-talkie Zello® (disponibile separatamente o in confezione combinata con Twiins® Headset).

① Caricamento delle Twiins® Mobility Headset

Caricare completamente le Twiins® Mobility Headset prima di utilizzarle per la prima volta.

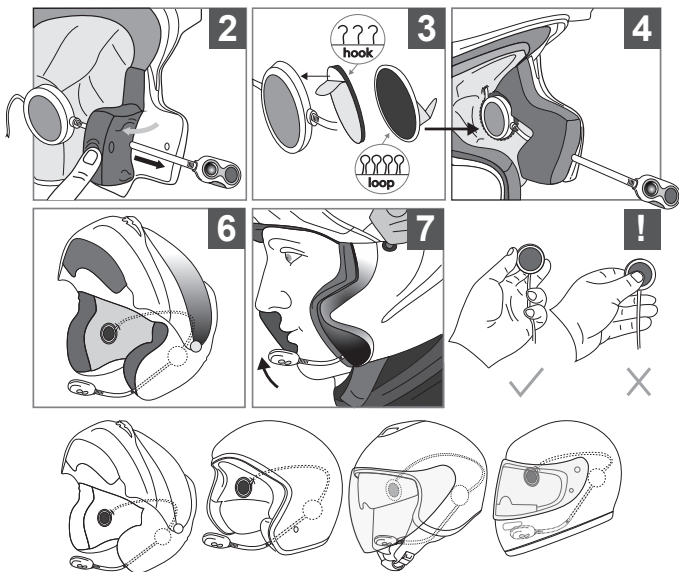
1. Sollevare con cautela il coperchio di gomma della porta USB sul lato dell'unità microfonica dall'alto, come indicato dalla freccia. **Non staccarlo.**
2. Inserire un cavo di ricarica USB-C e collegarlo a un caricatore USB CC 5.0 V.
3. L'indicatore è rosso durante la carica e blu quando è completamente carico. Carica completa +/- 2 ore = 6 ore di funzionamento. La carica rapida +/- 20 minuti aggiunge 60 minuti. La batteria è scarica quando si sente "Battery low" e il LED lampeggia in rosso fino all'esaurimento completo della batteria. Il telefono visualizza anche lo stato di carica.
4. Non utilizzare il dispositivo mentre è in carica.
5. Se il dispositivo resta inutilizzato per lunghi periodi, caricarlo ogni sei mesi per mantenere le batterie in buone condizioni.
6. Il coperchio USB è a tenuta stagna. Chiuderlo inserendo la linguetta sotto il coperchio direttamente nel connettore USB e spingendo il coperchio verso il basso e nella cavità fino a chiuderlo.



② Posizionare le Twiins® Headset all'interno del casco.

1. Si consiglia di posizionare il microfono sul lato sinistro del casco, con il coperchio USB rivolto verso il basso. In questo modo si evita l'ingresso di acqua e polvere.
2. Far passare l'asticella del microfono dalla parte posteriore del casco, attraverso o sotto la guancia, in modo che l'asticella del microfono sporga dal lato del casco.
3. Fissare un cuscinetto a strappo sul retro di ciascuno dei due auricolari utilizzando la parte adesiva dei cuscinetti. Maneggiare con cautela gli auricolari dai lati, senza premere al centro, perché ciò potrebbe danneggiare in modo permanente la qualità del suono.
4. Posizionare il padiglione auricolare dell'asticella del microfono sul casco all'altezza dell'orecchio o nella cavità dell'altoparlante del casco, se ne è dotato.
5. Il cuscinetto a strappo si attacca alla maggior parte delle fodere dei caschi. In caso contrario, utilizzare il lato adesivo di uno dei cuscinetti ad anello (inclusi nella confezione) e attaccarlo al casco. Quindi, inserire l'auricolare facendo combaciare i due lati del nastro (gancio e anello). Per regolare la profondità e il comfort dell'auricolare, sono inclusi altri cuscinetti ad anello.

6. Far passare il cavo dell'auricolare proveniente dall'asticella del microfono sotto la fodera del casco e intorno alla parte posteriore del casco. Quindi, installare l'altro auricolare nello stesso modo in cui si è fatto con il primo.
7. Piegar delicatamente l'asticella del microfono in modo che il microfono sia puntato verso la vostra bocca e il gioco è fatto!



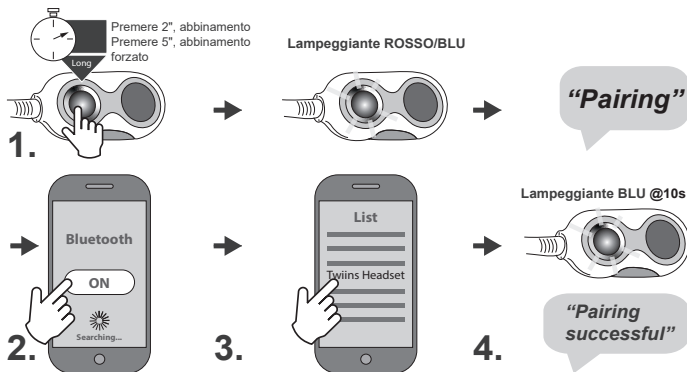
Rimuovere il dispositivo: Rimuovere prima con cautela le cuffie, staccandole delicatamente dalla fodera del casco. Far scorrere l'asticella del microfono all'indietro dal rivestimento della guancia. Non tirare l'asticella per non danneggiare i componenti.

Microfono: Le cuffie Twins® sono uniche perché il loro microfono è discretamente integrato nel dispositivo, rivestito da una schiuma antivento fissa che non può essere persa. Non è necessario aggiungere schiuma o protezione antivento. **Il microfono deve essere rivolto verso la bocca (con il cappuccio USB rivolto verso il basso), come mostrato nelle illustrazioni.**

3 Abbinamento dele Twins® Headset a un telefono

1. Premere il pulsante per 2 secondi per accenderlo. **Se un telefono già abbinato è nel raggio d'azione**, le cuffie si collegano e lampeggia in blu. **Se non c'è un telefono abbinato nel raggio d'azione**, lampeggia in rosso e blu e cerca i dispositivi. Si sente "Pairing".
 2. Con le cuffie in modalità abbinamento, selezionare sul telefono: *Impostazioni* ⇒ *Reti wireless* ⇒ *Attiva Bluetooth®* (Android) o *Impostazioni* ⇒ *Bluetooth®* ⇒ *Attiva* (iOS).
 3. Selezionare "Twins Headset" dall'elenco
 4. Si sentirà "Pairing successful". **Il LED lampeggia in blu ogni 10 secondi quando l'abbinamento è avvenuto.**
- **Per abbinare un altro dispositivo:** spegnere l'auricolare (premere per 2 secondi). Riaccenderlo premendo a lungo per **5 secondi** finché il LED non lampeggia in rosso e blu. In questo modo si forzano le cuffie in modalità di abbinamento. Ripetere i punti 2-4.

L'abbinamento è necessario solo la prima volta che i dispositivi vengono collegati. Potrebbe essere necessario aggiornare l'elenco Bluetooth® del telefono (o attivare/disattivare la funzione Bluetooth®) per riconoscere il dispositivo.

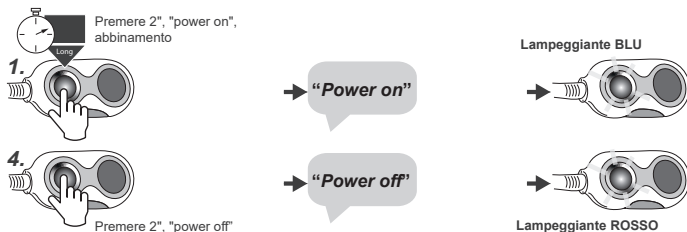


Utilizzo delle Twins® Headset

Le cuffie Twins® funzionano in modo semplice e intuitivo con un solo pulsante. Basta una parola per accettare una chiamata o attivare l'assistente di chiamata del vostro telefono per effettuare una chiamata. E potete persino ascoltare la vostra musica preferita tra una chiamata e l'altra!

Accensione e spegnimento delle Twins® Headset

1. Per accendere, tenere premuto il pulsante (+/- 2 secondi) finché non si sente "power on" e l'indicatore inizia a lampeggiare.
2. Assicurarsi che la connessione Bluetooth®/wireless sia attivata sul telefono.
3. **Se i dispositivi sono stati precedentemente abbinati, si riconosceranno automaticamente e il LED lampeggerà in blu** (in caso contrario, consultare le istruzioni per l'abbinamento e il reset riportate sopra).
4. Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante (+/- 2 secondi) finché non si sente "power off". L'indicatore lampeggia brevemente in rosso.



Funzioni di chiamata

Ricevere una chiamata: La vostra suoneria del telefono vi avviserà di una chiamata in arrivo. È sufficiente rispondere pronunciando una qualsiasi parola ad alta voce (ad esempio, "Rispondi!"). Oppure premere brevemente il pulsante sulle cuffie Twins®.

Terminare una chiamata: Premere brevemente il pulsante delle cuffie Twins® (o attendere che l'interlocutore riagganci).

Ricomposizione dell'ultimo numero: Quando non si è impegnati in una chiamata, premere brevemente due volte il pulsante del microfono. Questa funzione dipende dal modello di telefono.

Rifiutare una chiamata: Premere brevemente due volte il pulsante del microfono quando si riceve una chiamata in arrivo.





Selezione tramite comando vocale

1. Assicurarsi che "Ehi Siri" (iOS) o "Ehi Google" (Android) sia abilitato nelle impostazioni del telefono.
2. Premere brevemente il pulsante delle cuffie Twins® (quando non è in corso una chiamata e non si utilizza la modalità interfono).
3. Questo dovrebbe attivare l'assistente virtuale del telefono (ad esempio, Siri®, Google® Assistant), a seconda del modello di telefono e delle impostazioni.
4. Potrebbe anche essere necessario pronunciare "Ehi Siri" o "Ehi Google" prima di impartire un comando.
5. Chiedete all'assistente telefonico di comporre un contatto.

Nota: L'efficacia e il funzionamento dell'assistente virtuale del telefono dipendono esclusivamente dal modello di telefono e dal suo software, non da Twins®. L'assistente virtuale del telefono elabora e risponde ai vostri comandi, non il dispositivo Twins®. Per utilizzare l'assistente del telefono è necessaria la connessione a una rete dati mobile.



Regolazione del volume

- Il volume è controllato dal telefono.
- Regolare il volume desiderato sul telefono nel modo consueto.
- Le cuffie Twins® sono progettate per raggiungere un volume confortevole mentre si è in movimento fino a 100 km/h (62 mph).



Riprodurre musica o suoni da altre app

- È sufficiente aprire l'app desiderata sul telefono. Il suono dell'app musicale o di un'altra app (ad esempio, il GPS) verrà automaticamente riprodotto attraverso le cuffie Twins® in **stereo** (a seconda della sorgente).
- Le cuffie Twins® devono essere collegate al telefono tramite Bluetooth® e non devono essere collegate a nessun altro dispositivo di riproduzione audio.
- A seconda del telefono e dell'assistente virtuale, è possibile selezionare la musica e altre funzioni dell'app utilizzando i comandi vocali (vedere "Selezione tramite comando vocale" sopra). Questo dipende dal telefono e non dalle cuffie Twins®.
- Le chiamate e l'interfono hanno la priorità. La musica/il suono dell'app si mette in pausa quando viene effettuata o ricevuta una chiamata e riprende al termine della stessa.



Modalità Dual-Link

Le cuffie Twins® possono essere abbinate a due dispositivi contemporaneamente (ad esempio, due telefoni).

1. Abbinare le cuffie Twins® con il telefono/dispositivo #1 come di consueto. Disattivare il Bluetooth® sul telefono/dispositivo #1 e poi spegnere le cuffie.
 2. Riaccendere le cuffie; la modalità di abbinamento si attiverà. Abbinare il telefono/dispositivo n. 2.
 3. Ricollegare il Bluetooth® sul telefono/dispositivo #1 e quindi selezionare manualmente le cuffie dall'elenco del telefono/dispositivo #1 per ricollegarlo.
- Il dispositivo che inizia a riprodurre la musica per primo ha la priorità. Il dispositivo collegato più di recente alle cuffie (in questo caso il dispositivo n. 1) ha la priorità per l'assistente vocale e le chiamate.
 - **Questa funzione NON è disponibile in modalità INTERFONICA.**



Perdita di connessione

Se la connessione wireless viene persa, le cuffie Twins® tenteranno di riconnettersi per un massimo di 5 minuti. Il LED lampeggia due volte ogni 5 secondi durante la perdita di connessione e una volta ogni 10 secondi quando si riconnette. Dopo 5 minuti di perdita della connessione, il dispositivo si spegne automaticamente.



Utilizzo dell'interfono

Parlare con un passeggero collegato alle cuffie Twins® attraverso un altro paio di cuffie Twins®. È possibile scegliere se utilizzare le cuffie solo come interfono o se utilizzarle sia come interfono che come telefono vivavoce.



Abbinamento per interfono e vivavoce

1. Assicurarsi che ogni cuffia sia già abbinata al telefono corrispondente (vedere le istruzioni in "Guida introduttiva").
2. Spegnerne entrambe le cuffie. **Disattivare le connessioni Bluetooth®/wireless su entrambi i telefoni. Assicurarsi che non vi siano altri dispositivi Bluetooth®/wireless nelle vicinanze.**
3. Tenere premuto il pulsante di entrambe le cuffie fino a quando l'indicatore lampeggia continuamente in rosso e blu e si sente "pairing".
4. Premere brevemente il pulsante di **una** delle due cuffie. Si sentirà "intercom pairing" (abbinamento interfono). Entrambe le cuffie si abbinano e si sente "pairing successful, connected, intercom on" (abbinamento riuscito, connessione, interfono attivato), a conferma dell'attivazione della funzione interfono. **Entrambi i dispositivi lampeggiano in blu ogni 10 secondi.**
5. Riaccendere le connessioni Bluetooth®/wireless su entrambi i telefoni. Ciascuno di essi si collegherà alla cuffia con cui è già abbinato. Potrebbe essere necessario selezionare di nuovo il dispositivo Twins® dall'elenco dei dispositivi di ciascun telefono.
6. Entrambi le cuffie Twins® sono ora collegate per l'uso dell'interfono e per ricevere chiamate in vivavoce indipendentemente dai rispettivi telefoni.

Note:

- Se si riceve una chiamata, si sente "intercom off" e l'interfono verrà scollegato. Al termine della chiamata, si sentirà "intercom on" e l'interfono verrà ricollegato.
- Le cuffie Twins® sono dotate di funzionalità Bluetooth®/wireless universali, che consentono la connessione a qualsiasi altro dispositivo abilitato alla tecnologia Bluetooth®.



Uso esclusivo dell'interfono

1. Spegnerne entrambe le cuffie Twins®. Assicurarsi che non vi siano altri dispositivi Bluetooth®/wireless nelle vicinanze.
2. Tenere premuto il pulsante di entrambe le cuffie fino a quando l'indicatore lampeggia continuamente in rosso e blu e si sente "pairing".
3. Premere brevemente il pulsante di **una** delle due cuffie. Si sentirà "intercom pairing" (abbinamento interfono). Entrambe le cuffie si abbinano e si sente "pairing successful, connected, intercom on" (abbinamento riuscito, connessione, interfono attivato), a conferma dell'attivazione della funzione interfono. Entrambi i dispositivi lampeggiano in blu ogni 10 secondi.



Attivazione della modalità interfono

1. Assicurarsi che entrambe le cuffie Twins® siano abbinate nella modalità desiderata (come da istruzioni precedenti).
2. Premere il pulsante di una delle due cuffie per due secondi per attivare la modalità interfono. Si sentirà "intercom on" (interfono attivato).
3. Premere di nuovo il pulsante su una delle due cuffie per due secondi per disattivare l'interfono. Si sentirà "intercom off" (interfono disattivato).



Regolazione del volume dell'interfono

- Premete brevemente il pulsante su ogni cuffia Twins® per passare da un livello di volume all'altro: basso ⇨ alto ⇨ basso... ecc. Si sentirà "low" ⇨ "high" ⇨ "low"...ecc.

Nota: è possibile regolare il volume dell'interfono di entrambe le cuffie in modo indipendente.



Modalità interfoniche e app Zello®

IMPORTANTE

- Per utilizzare le cuffie Twins® con uno Smart Button e l'app Zello®, **disattivare** la funzione INTERCOM.
- Per utilizzare la funzione INTERCOM delle cuffie Twins®, uscire dall'app Zello® e chiuderla.



Risoluzione dei problemi

Le Twins® Mobility Headset garantiscono anni di utilizzo senza problemi se utilizzate con cura e abbinate correttamente.

Abbinamento (pairing)

Quando si esegue il primo abbinamento, accertarsi che il telefono sia in modalità di rilevamento della connessione Bluetooth® (ricerca di dispositivi) e che anche le cuffie Twins® siano in modalità di abbinamento, tenendo premuto il pulsante finché l'indicatore non lampeggia continuamente in rosso e blu. L'abbinamento avviene solo in questa modalità. Per il primo abbinamento, il telefono e le cuffie devono trovarsi a circa 1 metro di distanza.

Dopo il primo abbinamento, il telefono e le cuffie Twins® dovrebbero connettersi automaticamente quando entrambi sono accesi e la connessione Bluetooth® è attiva sul telefono. Questo vale anche in modalità interfono, quando entrambi i telefoni e le cuffie sono accesi in prossimità l'uno dell'altro.

Per ripristinare l'elenco dei dispositivi abbinati (ad esempio: annullare e ricominciare):

- Tenere premuto il pulsante finché le cuffie non si accendono e l'indicatore lampeggia in rosso e blu.
- Premere due volte rapidamente durante l'abbinamento. L'indicatore lampeggia una volta in viola e suona due volte.
- Alla successiva accensione cercherà nuovi abbinamenti.

Uso corretto della modalità interfono

La modalità interfono è progettata solo per l'uso tra un utente principale e un altro utente in uno spazio circostante, a una portata massima di 10 metri.

Ulteriori informazioni

Per saperne di più sull'incredibile gamma di prodotti Twins® Mobility, sulle cuffie Twins® Mobility, su Twins® Mobility Smart Button e su altri dispositivi progettati da Twins® Mobility, nonché per ulteriori informazioni sull'uso e sulla risoluzione dei problemi, sulle FAQ e sui video tutorial, consultare il sito:

www.twiins.com

Le specifiche tecniche, le avvertenze importanti sulla sicurezza, la sicurezza delle batterie, la garanzia, lo smaltimento e altre informazioni normative sono contenute in un opuscolo separato che accompagna questo prodotto. **Leggere attentamente tutta la documentazione fornita con questo prodotto.**



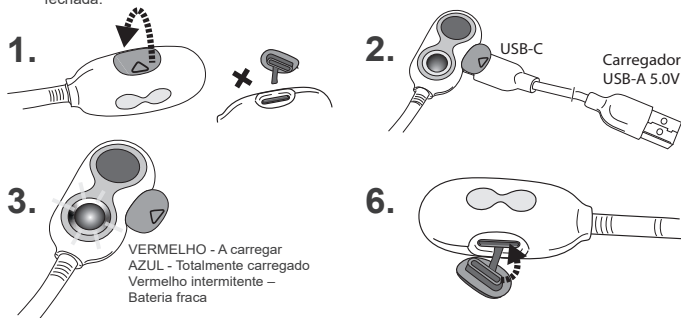
O **Twiins® Mobility Headset** é o derradeiro dispositivo de comunicação que cabe facilmente dentro de um capacete. O auricular é tão pequeno e leve que nem vai dar por ele. Desfrute da conectividade com qualquer telemóvel/dispositivo com Bluetooth® ou ligação sem fios. Desfrute de um som nítido e confortável. Fale com um passageiro através do intercomunicador, sem comprometer o aspeto do seu capacete favorito enquanto navega na selva urbana.

O Twiins® Auricular também funciona perfeitamente com o **Twiins® Mobility Smart Button** para comunicação push-to-talk através da aplicação walkie-talkie Zello®. Disponível separadamente ou em embalagens combinadas com o Twiins® Auricular.

1 Carregue o seu Twiins® Mobility Headset

Carregue o Twiins® Headset até à carga total antes da primeira utilização.

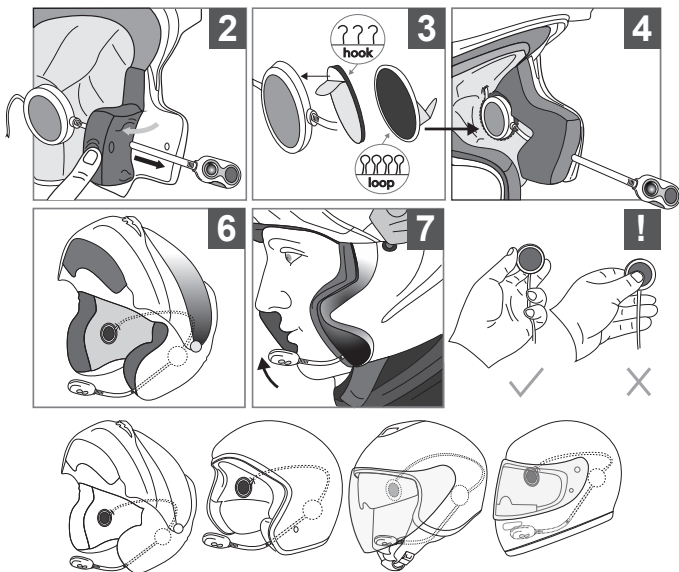
1. Levante cuidadosamente a tampa USB de borracha na parte lateral da unidade de microfone a partir do topo, conforme indicado pela seta. **Não a retire.**
2. Insira um cabo de carregamento USB-C e ligue-o a um carregador USB DC5.0V.
3. O indicador fica vermelho durante o carregamento e azul quando está totalmente carregado. Carga completa +/- 2 horas = 6 horas de funcionamento. O carregamento rápido +/- 20 minutos acrescenta 60 minutos. Ouve-se "Battery low" (Bateria fraca) e o LED pisca a vermelho quando a bateria está fraca, repetindo-se até a bateria se esgotar. O telemóvel também apresenta o estado de carregamento.
4. Não utilize o dispositivo enquanto este estiver a carregar.
5. Se for armazenado durante longos períodos, carregue-o de seis em seis meses para manter as baterias em boas condições.
6. A tampa USB é um selo estanque. Feche-a inserindo a patilha por baixo da tampa diretamente no conetor USB, enquanto empurra a tampa para baixo e para dentro da cavidade até estar fechada.



2 Coloque o seu Twiins® Headset no interior do seu capacete

1. Recomendamos que coloque o microfone no lado esquerdo do seu capacete, com a tampa USB virada para baixo. Desta forma, evita-se melhor a entrada de água e pó.
2. Passe a haste do microfone pela parte de trás do capacete, através ou por baixo do forro das bochechas, de modo a que a haste do microfone sobressaia da parte lateral do capacete.
3. Fixe uma almofada com ganchos na parte de trás de cada um dos dois auriculares, utilizando a parte adesiva das almofadas. Manuseie os auriculares cuidadosamente a partir dos lados, sem pressionar os seus centros, pois isso pode danificar permanentemente a qualidade do som.
4. Coloque o auricular da haste do microfone no capacete ao nível do ouvido ou na cavidade do altifalante do seu capacete, se este tiver uma.
5. A almofada de gancho cola-se à maioria dos forros de capacete. Caso contrário, utilize o lado adesivo de uma das almofadas para auriculares com argola (incluídas na embalagem) e cole-a ao capacete. Em seguida, coloque o auricular com a almofada de gancho nessa almofada com argola. Estão incluídas almofadas adicionais para ajustar a profundidade e o conforto dos auriculares.

6. Passe o cabo do auricular que vem da haste do microfone por baixo do forro do capacete e à volta da parte de trás do capacete. Em seguida, instale o outro auricular da mesma forma que fez com o primeiro.
7. Dobre suavemente a haste do microfone de modo a que o microfone fique apontado para a sua boca. E já está!



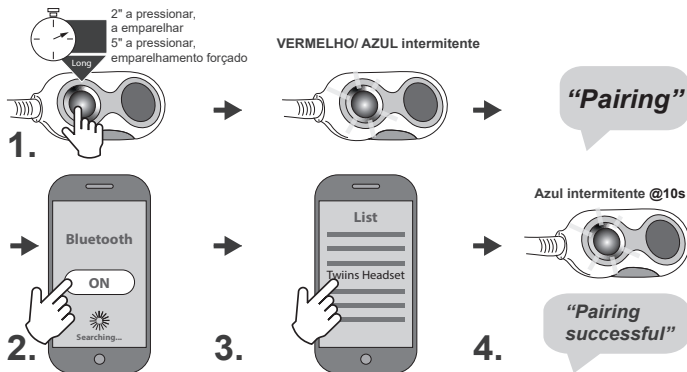
Retirar o dispositivo: Retire primeiro os auriculares com cuidado, puxando-os suavemente para fora do forro do capacete. Deslize a haste do microfone para trás a partir do revestimento da bochecha. Não puxar a haste, pois pode danificar os componentes.

Microfone: O Twins® Auricular é único porque o seu microfone está discretamente integrado no dispositivo, coberto por uma espuma fixa à prova de vento que não se perde. Não é necessária qualquer espuma adicional ou proteção contra o vento. **O microfone deve estar virado para a boca (com a tampa USB virada para baixo), como mostram as ilustrações.**

3 Emparelhar o Twins® Headset com um telefone

1. Prima o botão durante 2 segundos para ligar. Se um telefone já emparelhado estiver dentro do alcance, o auricular liga-se e fica azul intermitente. Se não houver nenhum telefone emparelhado dentro do alcance, o auricular pisca a vermelho e azul e procura dispositivos. Ouvirá "Pairing" (A emparelhar).
 2. Com o auricular no modo de emparelhamento, selecione no seu telefone: Definições ⇒ Redes sem fios ⇒ Ligar Bluetooth® (Android) ou Definições ⇒ Bluetooth® ⇒ Ligar (iOS).
 3. Selecione "Twins Auricular" na lista.
 4. Ouvirá "Pairing successful" (Emparelhamento bem sucedido) no auricular. **O LED piscará a azul de 10 em 10 segundos quando estiver emparelhado.**
- **Para emparelhar com um dispositivo diferente:** TDesligue o auricular (prima 2 segundos). Volte a ligá-lo com uma pressão prolongada de 5 segundos até o LED piscar a vermelho e azul. Isto força o auricular a entrar no modo de emparelhamento. Repita os passos 2-4.

O emparelhamento só é necessário na primeira vez que os dispositivos são ligados. Poderá ser necessário atualizar a lista Bluetooth® do seu telefone (ou ligar/desligar o Bluetooth®) para reconhecer o dispositivo.

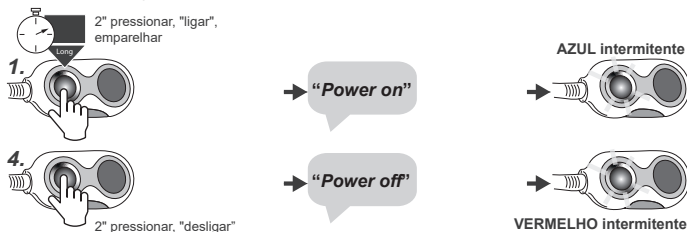


Utilizar o Twins® Headset

O Twins® Auricular funciona de forma simples e familiar com apenas um botão. Utilize qualquer palavra curta para aceitar uma chamada ou o assistente do seu telemóvel para fazer uma chamada. Ouça a sua música favorita entre as chamadas.

Ligar e desligar o Twins® Headset

- Para ligar, prima e mantenha premido o botão (+/- 2 segundos) até ouvir "power on" e o indicador começar a piscar.
- Certifique-se de que a ligação Bluetooth®/sem fios está ativada no seu telefone.
- Se os dispositivos tiverem sido emparelhados anteriormente, reconhecer-se-ão automaticamente e o LED piscará a azul (caso contrário, consulte as instruções de emparelhamento e reposição acima).
- Para desligar o dispositivo, prima e mantenha premido o botão (+/- 2 segundos) até ouvir "power off". O indicador piscará brevemente a vermelho.



Funções de chamada

Receber uma chamada: O mesmo toque do seu telemóvel alerta-o para a receção de uma chamada. Basta responder dizendo qualquer palavra em voz alta (por exemplo, "Responder!"). Ou prima brevemente o botão no Twins® Auricular.

Terminar uma chamada: Prima brevemente o botão do Twins® Auricular (ou aguarde que a outra pessoa desligue).

Remarcar o último número: Quando não estiver a atender uma chamada, prima brevemente o botão do microfone duas vezes. Esta função depende do telemóvel.

Rejeitar uma chamada: Prima brevemente o botão do microfone duas vezes quando receber uma chamada.



Marcação mãos-livres

1. Certifique-se de que a opção "Olá Siri" (iOS) ou "Olá Google" (Android) está ativada nas definições do seu telemóvel.
2. Prima brevemente o botão do Twins® Auricular (quando não estiver numa chamada e não estiver a utilizar o modo de intercomunicação).
3. Isto deverá ativar o assistente virtual do seu telefone (por exemplo, Siri®, Google® Assistant), dependendo do seu telefone e das definições.
4. Também pode ser necessário dizer "Olá Siri" ou "Olá Google" antes de dar um comando.
5. Peça ao seu assistente telefónico para marcar um contacto.

Nota: A eficácia e o funcionamento do assistente virtual do seu telefone dependem inteiramente do seu telefone e do seu software, não do Twins®. O assistente virtual do seu telemóvel processa e responde aos seus comandos, não ao seu dispositivo Twins®. É necessária uma ligação a uma rede de dados móveis para utilizar o assistente do seu telemóvel.



Ajustar o volume

- O volume é controlado a partir do telemóvel.
- Regule o volume pretendido no telemóvel da forma habitual.
- O Twins® Auricular foi concebido para atingir um volume confortável para uma utilização até 100 km/h (62 mph).



Reproduzir música ou som de outras aplicações

- Basta abrir a aplicação desejada no telemóvel. O som da aplicação de música ou de outra aplicação (por exemplo, GPS) será automaticamente ouvido através do Twins® Auricular em **estéreo** (dependendo da fonte).
- O Twins® Auricular deve estar ligado ao telemóvel através de Bluetooth®, sem qualquer outro dispositivo de reprodução de áudio ligado.
- Dependendo do seu telefone e do assistente virtual, poderá ser possível selecionar música e outras funções da aplicação utilizando comandos de voz (ver "Marcação mãos-livres" acima). Isto depende do seu telemóvel e não do Twins® Auricular.
- As chamadas e os intercomunicadores têm prioridade. A música/som da aplicação é colocada em pausa quando é efetuada ou recebida uma chamada e é retomada quando a chamada termina.



Modo de ligação dupla

O Twins® Auricular pode ser emparelhado com dois dispositivos ao mesmo tempo (por exemplo, dois telefones).

1. Emparelhe o Twins® Auricular com o telefone/dispositivo #1 como habitualmente. Desligue o Bluetooth® no telefone/dispositivo #1 e depois desligue o auricular.
 2. Volte a ligar o auricular; este entrará no modo de emparelhamento. Emparelhar com o telemóvel/dispositivo n.º 2.
 3. Volte a ligar o Bluetooth® no telefone/dispositivo #1 e, em seguida, selecione manualmente o auricular da lista no telefone/dispositivo #1 para voltar a ligar.
- O dispositivo que começar a reproduzir música primeiro tem prioridade. O dispositivo ligado mais recentemente aos auscultadores (ou seja, o dispositivo n.º 1, neste caso) tem prioridade para o assistente de voz e para as chamadas.
 - **Esta função NÃO está disponível no modo INTERCOM.**



Perda de ligação

Se a ligação sem fios for perdida, o Twins® Auricular tentará restabelecer a ligação durante um período máximo de 5 minutos. O LED piscará a azul duas vezes a cada 5 segundos durante a perda de ligação e a azul uma vez a cada 10 segundos quando a ligação for restabelecida. Após 5 minutos de perda de ligação, o dispositivo desliga-se automaticamente.



Utilizar o intercomunicador

Fale com um passageiro que esteja ligado ao seu Twins® Auricular através de outro Twins® Auricular. **Pode optar por utilizar o auricular apenas como intercomunicador ou como intercomunicador e telefone mãos-livres.**



Emparelhamento para usar como intercomunicador e em modo mãos-livres

1. Certifique-se de que cada auricular já está emparelhado com o telefone correspondente (consulte as instruções em "Como começar").
2. Desligue os dois auriculares. **Desligue as ligações Bluetooth®/sem fios em ambos os telemóveis. Certifique-se de que não existem outros dispositivos Bluetooth®/sem fios nas proximidades.**
3. Prima e mantenha premido o botão em ambos os auriculares até o indicador piscar continuamente a vermelho e azul e ouvir "pairing" (emparelhamento).
4. Prima brevemente o botão de **um** dos dois auriculares. Ouvirá "intercom pairing" (emparelhamento de intercomunicador). Os dois auriculares emparelham-se entre si e ouve-se "pairing successful, connected, intercom on" (emparelhamento bem sucedido, ligado, intercomunicador ligado), confirmando que a função de intercomunicação está ativada. Ambos os dispositivos piscam a azul de 10 em 10 segundos.
5. Volte a ligar as ligações Bluetooth®/sem fios em ambos os telemóveis. Cada um deles ligar-se-á ao auricular com o qual já está emparelhado. Poderá ser necessário voltar a selecionar o dispositivo Twins® na lista de dispositivos de cada telefone.
6. Ambos os dispositivos Twins® Auricular estão agora ligados para utilização de intercomunicadores e para cada um receber chamadas em modo mãos-livres independentemente dos respetivos telefones.

Notas:

- Se receber uma chamada, ouvirá "intercom off" (intercomunicador desligado) e o intercomunicador será desligado. Após a chamada, ouve-se "intercom on" (intercomunicador ligado) e o intercomunicador volta a ser ligado.
- O Twins® Auricular está equipado com capacidades universais de ligação Bluetooth®/sem fios, permitindo ligações a qualquer outro dispositivo com Bluetooth®.



Utilização exclusiva do intercomunicador

1. Desliga os dois Twins® Auriculares. **Certifique-se de que não existem outros dispositivos Bluetooth®/com fios nas proximidades.**
2. Prima e mantenha premido o botão em ambos os auriculares até o indicador piscar continuamente a vermelho e azul e ouvir "pairing" (emparelhamento).
3. Prima brevemente o botão de **um** dos dois auriculares. Ouvirá "emparelhamento de intercomunicador". Ambos os auriculares emparelham um com o outro e ouve-se "pairing successful, connected, intercom on" (emparelhamento bem sucedido, ligado, intercomunicador ligado), confirmando que a função de intercomunicação está ativada. Ambos os dispositivos piscam a azul de 10 em 10 segundos.



Ativar o modo de intercomunicação

1. Certifique-se de que ambos os Twins® Auriculares estão emparelhados no modo desejado (conforme as instruções acima).
2. Prima o botão em qualquer um dos auriculares durante dois segundos para ativar o modo de intercomunicação. Ouvirá "intercom on" (intercomunicador ligado).
3. Prima novamente o botão em qualquer um dos auriculares durante dois segundos para desligar o intercomunicador. Ouvirá "intercom off" (intercomunicador desligado).



Ajustar o volume do intercomunicador

- Prima brevemente o botão em cada Twins® Auricular para alternar entre dois níveis de volume: Baixo ⇨ Alto ⇨ Baixo... etc. **Ouvirá "low" ⇨ "high" ⇨ "low"...** etc.

Nota: Pode regular o volume de intercomunicação de ambos os auriculares de forma independente.



Modos de intercomunicador e a aplicação Zello®

IMPORTANTE

- Para utilizar o Twins® Auricular com um Smart Button e a aplicação Zello®, **desligue** a função INTERCOM.
- Para usar a função INTERCOM do seu Twins® Auricular, saia da aplicação Zello® e feche a aplicação.



Resolução de problemas

Os Twins® Mobility Headset proporcionarão anos de utilização sem problemas se forem corretamente tratados e combinados.

Emparelhamento

Ao emparelhar pela primeira vez, certifique-se de que o telefone está no modo de descoberta de ligação Bluetooth® (à procura de dispositivos) e que o Twins® Auricular também está no modo de emparelhamento, premindo e mantendo premido o botão até o indicador piscar continuamente a vermelho e azul. Não serão emparelhados em qualquer outro modo. O telefone e o auricular devem estar a cerca de 1 metro de distância durante o primeiro emparelhamento.

Após o primeiro emparelhamento, o telefone e o Twins® Auricular devem ligar-se automaticamente quando ambos estiverem ligados e a ligação Bluetooth® estiver ativa no telefone. Isto também se aplica no modo intercomunicador, quando ambos os telefones e auriculares estão ligados e próximos um do outro.

Para repor a lista de dispositivos emparelhados (exemplo: apagar e começar de novo):

- Prima e mantenha premido o botão até o auricular se iluminar e piscar a vermelho e azul.
- Prima duas vezes rapidamente durante o emparelhamento. O indicador piscará uma vez a roxo e emitirá dois sinais sonoros.
- Na próxima vez que for ligado, procurará novos emparelhamentos.

Utilização correta do modo de intercomunicador

O modo de intercomunicador foi concebido apenas para ser utilizado entre um utilizador principal e outro utilizador no mesmo espaço e está limitado a um alcance máximo de 10 metros.

Mais informações

Saiba mais sobre a fantástica gama de produtos Twins® Mobility, Twins® Auricular, Twins® Smart Button e outros dispositivos concebidos pela Twins® Mobility, bem como informações adicionais sobre utilização e resolução de problemas, perguntas frequentes e tutoriais em vídeo em:

www.twiins.com

As especificações técnicas, avisos de segurança importantes, segurança da bateria, garantia, eliminação e outras informações regulamentares são fornecidas num folheto separado que acompanha este produto. **Leia atentamente toda a documentação fornecida com este produto.**



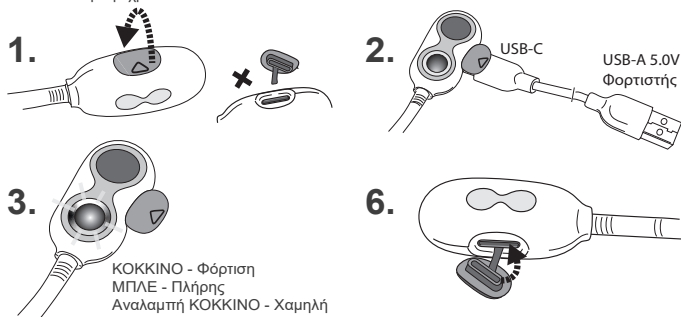
Τα ακουστικά **Twiins® Mobility Headset** είναι η απόλυτη συσκευή επικοινωνίας που χωράει εύκολα μέσα σε ένα κράνος. Όλο το σέτ είναι τόσο μικρό και ελαφρύ που δεν θα το πιστεύετε. Θα έχετε συνδεσιμότητα με οποιοδήποτε τηλέφωνο/συσκευή με δυνατότητα σύνδεσης Bluetooth®/ασύρματης σύνδεσης. Απολαύστε καθαρό ήχο και άνεση. Επικοινωνήστε με τους άλλους μέσω ενδοεπικοινωνίας. Όλα αυτά χωρίς να χαλάσετε την εμφάνιση του αγαπημένου σας κράνους, ενώ περιηγείστε στην αστική ζούγκλα.

Τα ακουστικά **Twiins®** λειτουργούν επίσης τέλεια με το **Twiins® Mobility Smart Button** για επικοινωνία push-to-talk στην εφαρμογή walkie-talkie Zello®. Διατίθεται ξεχωριστά ή σε συνδυασμένες συσκευασίες με το ακουστικό **Twiins®**.

1 Φορτίστε τα ακουστικά **Twiins® Mobility Headset**

Φορτίστε πλήρως τα ακουστικά **Twiins® πριν από την πρώτη χρήση.**

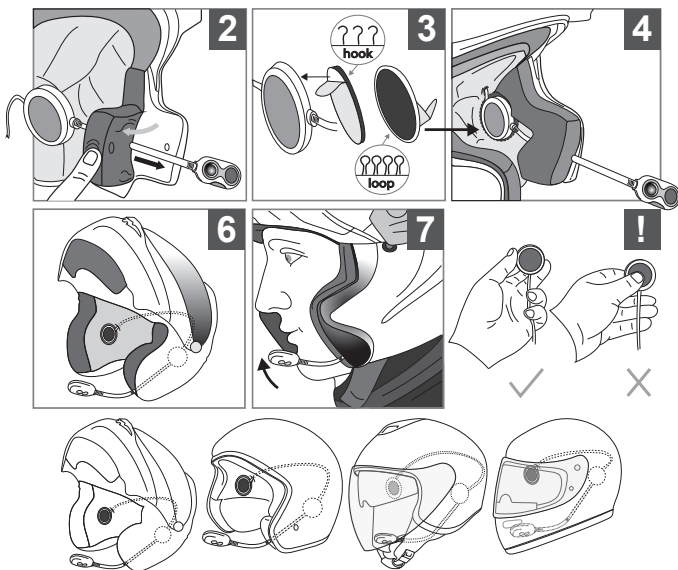
1. Ανασηκώστε προσεκτικά το λαστιχένιο κάλυμμα USB στο πλάι της μονάδας μικροφώνου, από την κορυφή, όπως επισημαίνεται με ένα βέλος. **Μην το αφαιρέσετε.**
2. Τοποθετήστε ένα καλώδιο φόρτισης USB-C και συνδέστε το σε φορτιστή USB DC5,0V.
3. Η ένδειξη είναι κόκκινη κατά τη φόρτιση και σταθερά μπλε όταν έχει φορτιστεί. Πλήρης φόρτιση +/- 2 ώρες = 6 ώρες λειτουργίας. Γρήγορη φόρτιση +/- 20 λεπτά προσθέτουν σε 60 λεπτά. Ακουγεται η ένδειξη "Battery low" (χαμηλή μπαταρία) και η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, όταν η μπαταρία είναι χαμηλή και, στη συνέχεια, επαναλαμβάνεται μέχρι να αδειάσει. Το τηλέφωνο δείχνει επίσης την κατάσταση φόρτισης.
4. Μην λειτουργείτε το εξάρτημα κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
5. Εάν αποθηκεύεται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε κάθε έξι μήνες για να διατηρήσετε τις μπαταρίες σε καλή κατάσταση.
6. Το κάλυμμα USB είναι στεγανό. Κλείστε το εισάγοντας τη γλωττίδα κάτω από το κάλυμμα απευθείας στην υποδοχή USB, ενώ ταυτόχρονα πιέζετε το κάλυμμα προς τα κάτω και μέσα στην κοιλότητα μέχρι να κλείσει.



2 Τοποθετήστε τα ακουστικά **Twiins®** στο κράνος

1. Συνιστούμε να τοποθετήσετε το μικρόφωνο στην αριστερή πλευρά του κράνους σας, με το κάλυμμα USB στραμμένο προς τα κάτω. Έτσι αποφεύγεται πιο αποτελεσματικά η εισροή νερού και σκόνης.
2. Περάστε τον βραχίονα του μικροφώνου προς τα εμπρός από το πίσω μέρος του κράνους μέσω ή κάτω από την επένδυση των μάγουλων, έτσι ώστε ο βραχίονας του μικροφώνου να προεξέχει από το πλάι του κράνους.
3. Τοποθετήστε ένα αγκιστρωτό μαξιλαράκι στο πίσω μέρος καθενός από τα δύο ακουστικά χρησιμοποιώντας το αυτοκόλλητο που υπάρχει σε αυτά τα μαξιλαράκια. Χειριστείτε προσεκτικά τα ακουστικά από τα πλάγια, μην πιέζετε το κέντρο τους, καθώς αυτό μπορεί να βλάψει μόνιμα την ποιότητα του ήχου.
4. Τοποθετήστε το ακουστικό του βραχίονα μικροφώνου στο κράνος στο ύψος των αυτιών ή στην κοιλότητα ηχείου του κράνους σας, εάν υπάρχει.
5. Το αγκιστρωτό μαξιλάρι κολλάει στις περισσότερες επενδύσεις κράνους. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, χρησιμοποιήστε την αυτοκόλλητη υποστήριξη σε ένα από τα μαξιλαράκια με θηλές (παρέχεται) και κολλήστε το στο κράνος. Στη συνέχεια, συνδέστε το ακουστικό με το αγκιστρωτό μαξιλαράκι πάνω σε αυτό το μαξιλαράκι. Παρέχονται πρόσθετα μαξιλαράκια με βρόχο για να ρυθμίσετε το βάθος και την άνεση των ακουστικών.

- Περάστε το καλώδιο από το ακουστικό στο βραχίονα του μικροφώνου κάτω από την επένδυση του κράνους και γύρω από το πίσω μέρος. Στη συνέχεια, εγκαταστήστε το άλλο ακουστικό με τον ίδιο τρόπο, όπως κάνατε με το πρώτο ακουστικό.
- Λυγίστε απαλά τον βραχίονα του μικροφώνου, ώστε το μικρόφωνο να είναι στραμμένο προς το στόμα σας. Κι αυτό είναι όλο!



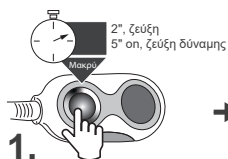
Αφαίρεση της συσκευής: Αφαιρέστε προσεκτικά πρώτα τα ακουστικά τραβώντας τα απαλά από την επένδυση του κράνους και, στη συνέχεια, σύρετε τον βραχίονα του μικροφώνου προς τα πίσω από την επένδυση των μάγουλων. Μην τραβήξετε έξω από τον βραχίονα, καθώς αυτό θα καταπονήσει τα εξαρτήματα.

Μικρόφωνο: Τα ακουστικά Twins® είναι μοναδικά, επειδή το μικρόφωνό τους είναι τοποθετημένο σε μια καθαρή εσοχή μέσα στη συσκευή, καλυμμένο με ένα σταθερό προστατευτικό αέρος, το οποίο δεν μπορεί να χαθεί. Δεν χρειάζεται να προσθέσετε επιπλέον αφρό ή διαχωριστικό αέρα. Το μικρόφωνο πρέπει να είναι στραμμένο προς το στόμα σας (με το κάλυμμα USB στραμμένο προς τα κάτω), σύμφωνα με τις εικόνες.

3 Συνδέστε τα ακουστικά Twins® με τηλέφωνο

- Πατήστε το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ενεργοποιηθεί. **Εάν ένα ήδη συζευγμένο τηλέφωνο βρίσκεται εντός εμβέλειας**, τα ακουστικά συνδέονται και αναβοσβήνουν με μπλε χρώμα. **Εάν δεν υπάρχει συνδεδεμένο τηλέφωνο εντός εμβέλειας**, αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα και αναζητά συσκευή. Ακούγεται η ένδειξη "Pairing" (ζεύξη).
- Με τα ακουστικά σε λειτουργία ζεύξης, επιλέξτε (στο τηλέφωνό σας): Ρυθμίσεις ⇨ Ασύρματο & Δίκτυα ⇨ Bluetooth® Ενεργοποίηση (Android) ή Ρυθμίσεις ⇨ Bluetooth® ⇨ Turn ενεργοποίηση (IOS).
- Επιλέξτε "Ακουστικά Twins" από τη λίστα.
- Θα ακούσετε στο ακουστικό την ένδειξη "Pairing successful". **Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα, όταν γίνει η ζεύξη**
- Για να πραγματοποιήσετε ζεύξη με διαφορετική συσκευή:** Απενεργοποιήστε τα ακουστικά (πατήστε 2 δευτερόλεπτα). Ενεργοποιήστε ξανά με πατεταμένο πάτημα 5 δευτερολέπτων μέχρι η λυχνία LED να αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα. Αυτό ωθεί τα ακουστικά να εισέλθουν σε λειτουργία ζεύξης. Επαναλάβετε τα βήματα 2-4.

Η ζεύξη απαιτείται μόνο την πρώτη φορά που οι συσκευές συνδέονται. Ενδέχεται να χρειαστεί να ανανεώσετε τη λίστα Bluetooth® του τηλεφώνου (ή να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το Bluetooth®) για να αναγνωρίσει τα ακουστικά.



Φλας ΚΟΚΚΙΝΟ/ΜΠΛΕ



"Pairing"



3.



ΜΠΛΕ αναλαμπή @10s



"Pairing successful"



Χρήση TwiiNS® Headset

Τα ακουστικά TwiiNS® λειτουργούν με έναν απλό και οικείο τρόπο με ένα μόνο κουμπί. Χρησιμοποιήστε οποιαδήποτε σύντομη λέξη για να αποδεχτείτε μια κλήση ή τον βοηθό του τηλεφώνου σας για να πραγματοποιήσετε μια κλήση. Ακούστε την αγαπημένη σας μουσική ανάμεσα στις κλήσεις.



Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών TwiiNS®

1. Για να ενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (+/- 2 δευτερόλεπτα) μέχρι να ακούσετε την ένδειξη "power on" (ενεργοποίηση) και να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη.
2. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση Bluetooth®/ασύρματη είναι ενεργή στο τηλέφωνό σας.
3. Εάν έχει προηγηθεί ζεύξη, οι συσκευές αναγνωρίζουν αυτόματα η μία την άλλη και η λυχνία LED αναβοσβήνει με μπλε χρώμα (εάν όχι, ανατρέξτε στις προηγούμενες οδηγίες σχετικά με τη ζεύξη και την επαναφορά).
4. Για να απενεργοποιήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (+/- 2 δευτερόλεπτα) μέχρι να ακουστεί η ένδειξη "power off" (απενεργοποίηση). Η ένδειξη αναβοσβήνει για λίγο με κόκκινο χρώμα.



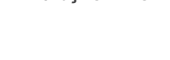
"Power on"

Φλας ΜΠΛΕ



"Power off"

Φλας ΚΟΚΚΙΝΟ



Λειτουργίες κλήσης

Λαμβάνετε μια κλήση: Ο ίδιος ήχος κλήσης με το τηλέφωνό σας θα σας ειδοποιεί για μια εισερχόμενη κλήση. Απλά απαντήστε λέγοντας δυνατά οποιαδήποτε λέξη (π.χ. "Απάντηση!"). Ή πατήστε σύντομα το κουμπί στα ακουστικά TwiiNS®.

Τερματισμός κλήσης: Πατήστε σύντομα το κουμπί στο ακουστικό (ή περιμένετε να κλείσει το τηλέφωνο ο συνομιλητής σας).

Ανάκληση του τελευταίου αριθμού: Όταν δεν είστε σε κλήση. Πατήστε σύντομα το κουμπί στο μικρόφωνο δύο φορές. Αυτή η λειτουργία εξαρτάται από το τηλέφωνο.

Απορρίψτε μια κλήση: Πατήστε σύντομα το κουμπί στο μικρόφωνο δύο φορές μετά από μια εισερχόμενη κλήση.



Κλήση χωρίς ακουστικά

1. Βεβαιωθείτε ότι το 'Hey Siri' (iOS) ή το 'Hey Google' (Android) είναι ενεργοποιημένο στις ρυθμίσεις του τηλεφώνου σας.
2. Πατήστε σύντομα το κουμπί ακουστικών Twiins® (όταν δεν είστε σε κλήση και δεν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ενδοεπικοινωνίας).
3. Αυτό θα πρέπει να εκκινήσει τον εικονικό βοηθό του τηλεφώνου σας (π.χ. Siri®, Google® Assistant), ανάλογα με το τηλέφωνο και τη διαμόρφωση.
4. Μπορεί επίσης να χρειαστεί να πείτε: "Hey Siri" ή "Hey Google" πριν δώσετε μια εντολή.
5. Ζητήστε από τον βοηθό του τηλεφώνου σας να καλέσει μια επαφή.

Σημείωση: η αποτελεσματικότητα και η λειτουργία του εικονικού βοηθού του τηλεφώνου σας εξαρτάται πλήρως από το τηλέφωνό σας και το λογισμικό του και όχι από το Twiins®. Ο βοηθός του τηλεφώνου σας επεξεργάζεται και ανταποκρίνεται στις εντολές σας, όχι η συσκευή Twiins®. Για τη χρήση του βοηθού του τηλεφώνου σας απαιτείται σύνδεση σε δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας.

Ρυθμίστε την ένταση του ήχου

- Η ένταση του ήχου ελέγχεται από το τηλέφωνό σας.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση ήχου στο τηλέφωνο με τον κανονικό τρόπο.
- Τα ακουστικά Twiins® έχουν σχεδιαστεί για να επιτυγχάνουν άνετη ένταση ήχου για χρήση μέχρι 100 km/h (62 mph).

Αναπαραγωγή μουσικής ή ήχου από άλλες εφαρμογές

- Απλά ανοίξτε την επιθυμητή εφαρμογή στο τηλέφωνό σας. Ο ήχος από την εφαρμογή μουσικής ή από άλλη εφαρμογή (π.χ. GPS) θα ακούγεται αυτόματα μέσω των ακουστικών Twiins® σε **στερεοφωνικό** επίπεδο (ανάλογα με την πηγή).
- Τα ακουστικά Twiins® πρέπει να είναι συνδεδεμένα με το τηλέφωνό σας μέσω Bluetooth®, χωρίς να είναι συνδεδεμένη άλλη συσκευή αναπαραγωγής ήχου.
- Ανάλογα με το τηλέφωνο και τον εικονικό βοηθό σας, ενδέχεται να μπορείτε να επιλέξετε μουσική και άλλες λειτουργίες εφαρμογών με φωνητική εντολή (βλ. "Κλήση χωρίς ακουστικά" παραπάνω). Αυτό εξαρτάται από το τηλέφωνό σας και όχι από το ακουστικό Twiins®.
- Οι κλήσεις και η ενδοεπικοινωνία έχουν προτεραιότητα. Ο ήχος της μουσικής/εφαρμογής θα διακόπτεται όταν πραγματοποιείται ή λαμβάνεται μια κλήση και θα συνεχίζεται όταν η κλήση ολοκληρωθεί.

Λειτουργία διπλής σύνδεσης

Τα ακουστικά Twiins® μπορούν να συνδεθούν ταυτόχρονα με δύο συσκευές (π.χ. δύο τηλέφωνα).

1. Συνδέστε τα ακουστικά με το τηλέφωνο/συσκευή #1 ως συνήθως. Απενεργοποιήστε το Bluetooth® στο τηλέφωνο/συσκευή #1 και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε το ακουστικό.
2. Ενεργοποιήστε ξανά τα ακουστικά, και θα γίνει πάλι ζεύξη. Συνδέστε με το τηλέφωνο/συσκευή #2.
3. Επανασυνδέστε το Bluetooth® στο τηλέφωνο/συσκευή #1 και, στη συνέχεια, επιλέξτε χειροκίνητα το ακουστικό στη λίστα στο τηλέφωνο/συσκευή #1 για επανασύνδεση.
- Η συσκευή που παίζει πρώτα μουσική έχει προτεραιότητα. Η πιο πρόσφατη συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο ακουστικό (δηλαδή η συσκευή #1 εδώ) έχει προτεραιότητα για τον φωνητικό βοηθό και τις κλήσεις.
- Αυτή η δυνατότητα ΔΕΝ είναι διαθέσιμη στη λειτουργία INTERCOM.

Απώλεια σύνδεσης

Εάν χαθεί η ασύρματη σύνδεση, τα ακουστικά θα προσπαθήσουν να επανασυνδεθούν για έως και 5 λεπτά. Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει 2 x μπλε κάθε 5 δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της απώλειας της σύνδεσης και 1 x μπλε κάθε 10 δευτερόλεπτα όταν επανασυνδεθεί. Μετά από 5 λεπτά χαμένης σύνδεσης, τα ακουστικά απενεργοποιούνται.



Χρήση της ενδοεπικοινωνίας

Μιλήστε με έναν επιβάτη που είναι συνδεδεμένος στο ακουστικό Twiins® μέσω ενός δεύτερου ακουστικού Twiins®. Μπορείτε να επιλέξετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά μόνο ως ενδοεπικοινωνία ή τόσο για ενδοεπικοινωνία όσο και για χρήση τηλεφώνου χωρίς ακουστικά.



Ζεύξη για ενδοεπικοινωνία και χρήση χωρίς ακουστικά

1. Βεβαιωθείτε ότι κάθε ακουστικό έχει ήδη αντιστοιχιστεί με το αντίστοιχο τηλέφωνο. (Δείτε τις οδηγίες στην ενότητα "Ξεκινώντας".)
2. Απενεργοποιήστε και τα δύο ακουστικά. **Απενεργοποιήστε τις συνδέσεις Bluetooth®/ ασύρματες συνδέσεις και στα δύο τηλέφωνα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άλλη συσκευή Bluetooth®/ασύρματης σύνδεσης γύρω σας.**
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί και στα δύο ακουστικά μέχρι η ένδειξη να αναβοσβήνει συνεχώς με κόκκινο και μπλε χρώμα και να ακούσετε την ένδειξη "Pairing".
4. Πατήστε σύντομα το κουμπί σε **ένα από** τα δύο ακουστικά. Θα ακούσετε το μήνυμα "intercom pairing". Και τα δύο ακουστικά θα συνδεθούν μεταξύ τους και θα ακούσετε "pairing successful, connected, intercom on", επιβεβαιώνοντας ότι η λειτουργία ενδοεπικοινωνίας είναι ενεργοποιημένη. Και οι δύο συσκευές θα αναβοσβήνουν με μπλε χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα.
5. Ενεργοποιήστε ξανά τη σύνδεση Bluetooth®/ασύρματη σύνδεση και στα δύο τηλέφωνα. Το καθένα θα συνδεθεί με το ακουστικό με το οποίο είναι ήδη συνδεδεμένο. Ίσως χρειαστεί να επιλέξετε ξανά τη συσκευή Twiins® από τη λίστα συσκευών κάθε τηλεφώνου.
6. Και οι δύο συσκευές ακουστικών Twiins® είναι τώρα συνδεδεμένες για χρήση ενδοεπικοινωνίας και για κάθε μία από αυτές να λαμβάνει ανεξάρτητα κλήσεις χωρίς ακουστικά από τα τηλέφωνα της.

Σημειώσεις:

- Εάν ληφθεί κλήση, θα ακούσετε την ένδειξη "intercom off" και η ενδοεπικοινωνία αποσυνδέεται. Μετά την κλήση, ακούγεται η ένδειξη "intercom on" και η ενδοεπικοινωνία επανασυνδέεται.
- Τα ακουστικά Twiins® είναι εξοπλισμένα με καθολικές δυνατότητες σύνδεσης Bluetooth®/ασύρματης σύνδεσης, επιτρέποντας συνδέσεις με οποιοσδήποτε άλλες συσκευές που διαθέτουν αυτή τη δυνατότητα.



Μόνο για χρήση ενδοεπικοινωνίας

1. Απενεργοποιήστε και τα δύο ακουστικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άλλη συσκευή Bluetooth®/ασύρματης σύνδεσης γύρω σας.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί και στα δύο ακουστικά μέχρι η ένδειξη να αναβοσβήνει συνεχώς με κόκκινο και μπλε χρώμα και να ακούσετε την ένδειξη "pairing".
3. Πατήστε σύντομα το κουμπί σε **ένα από** τα δύο ακουστικά. Θα ακούσετε το μήνυμα "intercom pairing". Και τα δύο ακουστικά θα συνδεθούν μεταξύ τους και θα ακούσετε "pairing successful, connected, intercom on", επιβεβαιώνοντας ότι η λειτουργία ενδοεπικοινωνίας είναι ενεργοποιημένη. Και οι δύο συσκευές θα αναβοσβήνουν με μπλε χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα.



Ενεργοποίηση της λειτουργίας ενδοεπικοινωνίας

1. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο ακουστικά Twiins® έχουν αντιστοιχιστεί στην επιθυμητή λειτουργία (παραπάνω).
2. Πατήστε το κουμπί σε οποιοδήποτε ακουστικό για δύο δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ενδοεπικοινωνίας. Θα ακούσετε την ένδειξη "intercom on".
3. Πατήστε ξανά το κουμπί σε οποιοδήποτε ακουστικό για δύο δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε την ενδοεπικοινωνία. Θα ακούσετε την ένδειξη "intercom off".



Ρύθμιση της έντασης της ενδοεπικοινωνίας

- Πατήστε σύντομα το κουμπί σε κάθε ακουστικό Twiins® για να μετακινηθείτε σε δύο επίπεδα έντασης: Χαμηλή ⇨ Υψηλή ⇨ Χαμηλή... κ.λπ. Θα ακούσετε "low" ⇨ "high" ⇨ "low"... κ.λπ.
Σημείωση: Μπορείτε να ρυθμίσετε ανεξάρτητα την ένταση της ενδοεπικοινωνίας και των δύο ακουστικών.



Λειτουργίες ενδοεπικοινωνίας και η εφαρμογή Zello®

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Για να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά Twins® με ένα Smart Button και την εφαρμογή Zello®, παρακαλούμε **αποσυνδέστε** τη λειτουργία INTERCOM.
- Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία INTERCOM των ακουστικών Twins®, αποσυνδεθείτε από την εφαρμογή Zello® και κλείστε την εφαρμογή.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τα ακουστικά Twins® Mobility Headset θα σας προσφέρουν χρόνια ανέμελης χρήσης, εφόσον τα φροντίζετε και τα συνδέετε σωστά.

Ζεύξη

Κατά τη ζεύξη για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο βρίσκεται σε λειτουργία εύρεσης σύνδεσης Bluetooth® (αναζήτηση συσκευών) και το ακουστικό Twins® είναι επίσης σε λειτουργία ζεύξης, πατώντας παρατεταμένα το κουμπί **μέχρι η ένδειξη να αναβοσβήνει συνεχώς με κόκκινο και μπλε χρώμα**. Δεν θα γίνει ζεύξη σε οποιαδήποτε άλλη λειτουργία. Το τηλέφωνο και τα ακουστικά θα πρέπει να απέχουν μεταξύ τους περίπου 1 μέτρο για την πρώτη ζεύξη.

Μετά την πρώτη ζεύξη, το τηλέφωνο και τα ακουστικά Twins® θα πρέπει να συνδεθούν αυτόματα όταν και τα δύο είναι ενεργοποιημένα και η σύνδεση Bluetooth® είναι ενεργή στο τηλέφωνο. Αυτό ισχύει επίσης στη λειτουργία ενδοεπικοινωνίας, όταν και τα δύο τηλέφωνα και τα δύο ακουστικά είναι ενεργοποιημένα κοντά το ένα στο άλλο.

Για να επαναφέρετε τη λίστα των συζευγμένων συσκευών (δηλ. να διαγράψετε και να ξεκινήσετε από την αρχή):

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί μέχρι να ενεργοποιηθεί το ακουστικό και να αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα.
- Πατήστε γρήγορα δύο φορές κατά τη διάρκεια της ζεύξης. Η ένδειξη αναβοσβήνει μοβ μία φορά και κάνει δύο "μπιπ".
- Θα αναζητήσει νέα ζεύξη κατά την επόμενη ενεργοποίηση.

Σωστή χρήση της λειτουργίας ενδοεπικοινωνίας

Η λειτουργία ενδοεπικοινωνίας προορίζεται μόνο για χρήση από έναν κύριο χρήστη και έναν άλλο χρήστη στον ίδιο χώρο και περιορίζεται σε εμβέλεια μόνο έως 10 μέτρων.

Μάθετε περισσότερα

Μάθετε περισσότερα για τη συναρπαστική σειρά ακουστικών Twins® Mobility, το Twins® Mobility Smart Button και άλλες συσκευές που έχουν σχεδιαστεί από την Twins® Mobility, καθώς και για περαιτέρω πληροφορίες χρήσης και αντιμετώπισης προβλημάτων, συχνές ερωτήσεις και βίντεο με οδηγίες χρήσης στη διεύθυνση:

www.twiins.com

Οι τεχνικές προδιαγραφές, οι σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας, η ασφάλεια των μπαταριών, η εγγύηση, η απόρριψη και άλλες κανονιστικές πληροφορίες παρέχονται σε **ξεχωριστό φυλλάδιο** που συνοδεύει το προϊόν. **Παρακαλείστε να μελετήσετε προσεκτικά όλη τη βιβλιογραφία που συνοδεύει αυτό το προϊόν.**



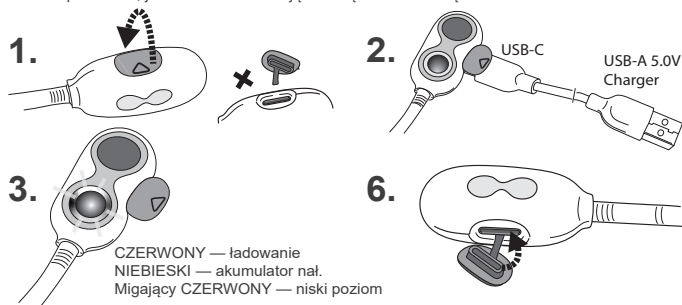
Zestaw słuchawkowy Twiins® Mobility Headset to najlepsze urządzenie komunikacyjne, które z łatwością mieści się w kasku. Cały zestaw jest tak mały i lekki, że jest praktycznie niezauważalny. Można go połączyć z dowolnym telefonem/urządzeniem obsługującym Bluetooth® / połączenie bezprzewodowe. Zapewnia wyraźny dźwięk i niezrównany komfort użytkowania. Za jego pomocą możesz rozmawiać z pasażerem przez interkom. Wpasowuje się przy tym idealnie w kask, nie psując jego wyglądu w miejskiej dżungli.

Zestaw słuchawkowy Twiins® doskonale współpracuje również z inteligentnym przyciskiem **Twiins® Mobility Smart Button**, umożliwiając komunikację typu „naciśnij, aby rozmawiać” w aplikacji Zello® walkie-talkie. Przycisk można kupić osobno lub w pakietach wraz z zestawem słuchawkowym Twiins®.

1 Ładowanie zestawu Twiins® Mobility Headset

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować zestaw słuchawkowy Twiins®.

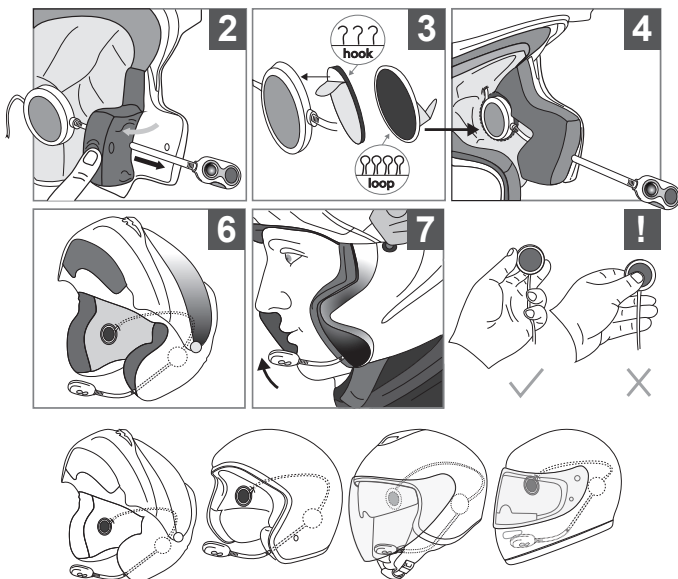
1. Ostrożnie podnieś gumową osłonę portu USB z boku modułu mikrofonu zgodnie ze strzałką. Nie staraj się jej oderwać.
2. Podłącz przewód do ładowania z wtykiem USB-C do zestawu, a następnie wtyk na drugim końcu do ładowarki USB 5,0 V DC.
3. Podczas ładowania wskaźnik świeci na czerwono, a po naładowaniu — na niebiesko. Pełne ładowanie +/- 2 godziny = 6 godzin pracy. Szybkie ładowanie +/- 20 minut dodaje 60 minut. Kiedy poziom energii akumulatora jest niski, emitowany jest komunikat „Battery low” (Niski poziom energii), a wskaźnik miga na czerwono. To zachowanie jest powtarzane, aż do całkowitego rozładowania akumulatora. Stan naładowania można również sprawdzić na telefonie.
4. Nie używaj zestawu słuchawkowego podczas ładowania.
5. W przypadku długotrwałego przechowywania akumulatory należy ładować co sześć miesięcy, aby utrzymać je w dobrym stanie.
6. Osłona portu USB jest wodoszczelna. Zamknij ją, wkładając wypustkę pod osłoną bezpośrednio do portu USB, jednocześnie dociskając osłonę aż do zamknięcia.



2 Wkładanie zestawu słuchawkowego Twiins® do kasku

1. Zaleca się włożenie mikrofonu po lewej stronie kasku, tak aby osłona portu USB była skierowana w dół. Zapobiega to przedostawaniu się wody i kurzu.
2. Przelóż ramię mikrofonu do przodu od tyłu kasku przez wyściółkę policzkową lub pod nią tak, aby ramię mikrofonu wystawało z boku kasku.
3. Zamocuj podkładkę z rzepem z haczykami z tyłu każdej z dwóch słuchawek, używając samoprzylepnej taśmy na tych podkładkach. Trzymaj słuchawki ostrożnie po bokach, starając się nie naciskać ich środka, ponieważ może to trwale pogorszyć jakość dźwięku.
4. Umieść słuchawkę z ramieniem mikrofonu w kasku na wysokości uszu lub we wnętrzu na głośnik, jeżeli kask taką posiada.
5. Podkładka z rzepem z haczykami przyczepia się do większości wyściółek kasków. Jeżeli nie można jej zaczepić, użyj samoprzylepnej taśmy na jednej z podkładek z rzepem z pętelkami (w zestawie) i przyklej ją do kasku. Następnie zamocuj słuchawkę z podkładką z rzepem z haczykami do podkładki z rzepem z pętelkami. W zestawie są dodatkowe podkładki z rzepem z pętelkami, które umożliwiają regulację głębokości i komfortu słuchawek.

6. Poprowadź przewód od słuchawki z ramieniem mikrofonu pod wyściółką kasku i wokół jego tylnej części. Następnie zamocuj drugą słuchawkę w taki sam sposób, jak pierwszą.
7. Delikatnie zegnij ramię mikrofonu, aby mikrofon był skierowany w stronę ust. Gotowe.



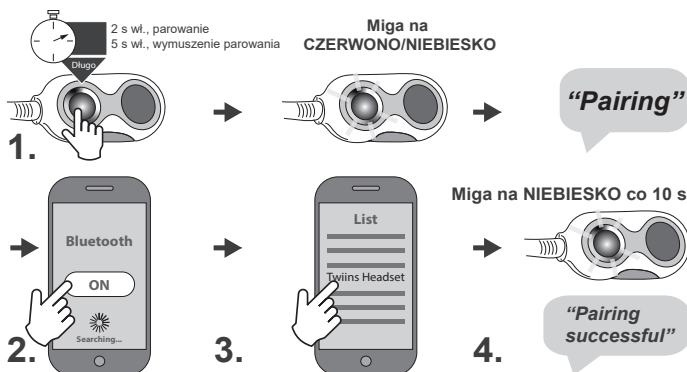
Zdejmowanie urządzenia: Najpierw ostrożnie odłącz słuchawki, delikatnie wyciągając je z wyściółki kasku, a następnie przesunąć ramię mikrofonu do tyłu z wyściółki policzkowej. Nie wyciągać, trzymając za ramię mikrofonu, ponieważ spowoduje to uszkodzenie elementów kasku.

Mikrofon: Zestaw słuchawkowy Twins® jest wyjątkowy, ponieważ jego mikrofon jest zagłębiony w obudowie urządzenia oraz zakryty piankową przeciwwietrzną, której nie można zgubić. Nie ma potrzeby zakładania dodatkowej pianki ani przesłony przeciwwietrnej. **Mikrofon musi być skierowany w stronę ust (tak aby osłona USB była skierowana w dół), jak pokazano na rysunkach.**

3 Parowanie zestawu słuchawkowego Twins® z telefonem

1. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez dwie sekundy, aby włączyć urządzenie. **Jeżeli w zasięgu urządzenia jest już sparowany telefon**, zestaw słuchawkowy połączy się, a jego wskaźnik zacznie migać na niebiesko. **Jeżeli w zasięgu urządzenia nie ma sparowanego telefonu**, wskaźnik będzie migać na czerwono i niebiesko, co oznacza, że wyszukuje urządzenia. Zostanie wyemitowany komunikat „Pairing” (Parowanie).
 2. Gdy zestaw słuchawkowy jest w trybie parowania, wybierz (na telefonie): Ustawienia → Sieci bezprzewodowe → Włącz Bluetooth® (Android) lub Ustawienia → Bluetooth® → Włącz (iOS).
 3. Z listy wybierz pozycję „Twins Headset”.
 4. Na zestawie słuchawkowym zostanie wyemitowany komunikat „Pairing successful” (Parowanie powiodło się). **Po sparowaniu wskaźnik będzie migać na niebiesko co 10 sekund.**
- **Aby sparować z innym urządzeniem:** Wyłącz zestaw słuchawkowy (naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez dwie sekundy). Włącz ponownie, naciskając przycisk i przytrzymując go przez pięć sekund, aż wskaźnik zacznie migać na czerwono i niebiesko. Spowoduje to przełączenie zestawu słuchawkowego w tryb parowania. Powtórz czynności z kroków 2–4.

Parowanie jest wymagane tylko przy pierwszym połączeniu urządzeń. Konieczne może być odświeżenie listy urządzeń Bluetooth® na telefonie (lub włączenie/wyłączenie funkcji Bluetooth®), aby zestaw słuchawkowy został rozpoznany.

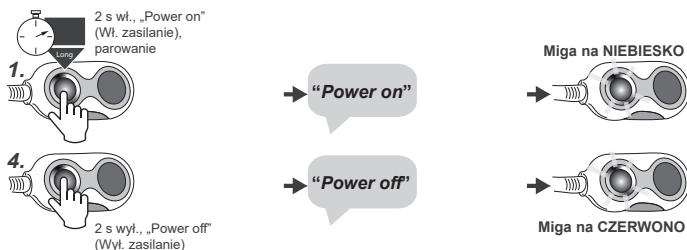


Korzystanie z Twiins® Headset

Zestaw słuchawkowy Twiins® obsługuje się bardzo łatwo za pomocą jednego przycisku. Możesz używać prostych poleceń głosowych, aby odbierać połączenia lub wybierać numery. Kiedy nie rozmawiasz, możesz słuchać swojej ulubionej muzyki.

Włączanie i wyłączanie zestawu słuchawkowego Twiins®

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk i przytrzymaj go (+/- 2 sekundy), aż usłyszysz komunikat „Power on” (Włączono zasilanie), a wskaźnik zacznie migać.
- Upewnij się, że na telefonie włączone jest połączenie Bluetooth®/bezwłokowe.
- Jeżeli urządzenia zostały wcześniej sparowane, będą się automatycznie rozpoznawać, co jest sygnalizowane wskaźnikiem migającym na niebiesko. (W przeciwnym razie zapoznaj się z wcześniejszymi instrukcjami dotyczącymi parowania i resetowania).
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk i przytrzymaj go (+/- 2 sekundy), aż usłyszysz komunikat „Power off” (Wyłączono zasilanie). Wskaźnik mignie raz na czerwono.



Funkcje obsługi połączeń

Odbieranie połączeń: O nadchodzącym połączeniu informuje ten sam dzwonek, co na telefonie. Aby je odebrać, wystarczy wypowiedzieć na głos dowolne słowo (np. „Answer” (Odbierz)). Możesz też naciśnąć krótko przycisk na zestawie słuchawkowym Twiins®.

Kończenie połączeń: Krótko naciśnij przycisk na zestawie słuchawkowym (lub poczekaj, aż rozmówca się rozłączy).

Oddzwanianie na ostatni numer: Kiedy żadne połączenie nie jest aktywne. Krótko naciśnij dwukrotnie przycisk na mikrofonie. Dostępność tej funkcji zależy od telefonu.

Odrzucanie połączeń: Krótko naciśnij dwukrotnie przycisk na mikrofonie w przypadku połączenia przychodzącego.





Wybieranie numerów za pomocą poleceń głosowych

1. Upewnij się, że funkcja „Hey Siri” (iOS) lub „Hey Google” (Android) jest włączona w ustawieniach telefonu.
2. Krótko naciśnij przycisk zestawu słuchawkowego Twins® (kiedy nie prowadzisz rozmowy i nie korzystasz z trybu interkomu).
3. Zostanie uruchomiony wirtualny asystent telefonu (np. Siri®, Google® Assistant), w zależności od telefonu i jego konfiguracji.
4. Konieczne może być również wypowiedzenie zwrotu, takiego jak: „Hey Siri” lub „Hey Google” przed wydaniem polecenia.
5. Wypowiedz polecenie wybrania numeru kontaktu.

Uwaga: skuteczność i działanie wirtualnego asystenta telefonu jest całkowicie zależne od telefonu i jego oprogramowania, a nie od zestawu słuchawkowego Twins®. To asystent telefonu przetwarza wypowiedzane polecenia i reaguje na nie, a nie urządzenie Twins®. Do korzystania z asystenta telefonu wymagane jest połączenie transmisji danych.



Ustawianie głośności

- Głośnością steruje się z poziomu telefonu.
- Ustaw żądaną głośność na telefonie, tak jak to robisz normalnie.
- Zestaw słuchawkowy Twins® zapewnia komfortową głośność przy prędkości do 100 km/godz. (62 mil/godz.).



Odtwarzanie muzyki lub dźwięku z innych aplikacji

- Wystarczy otworzyć wybraną aplikację na telefonie. Dźwięk z aplikacji muzycznej lub innej aplikacji (np. nawigacji GPS) będzie automatycznie odtwarzany przez zestaw słuchawkowy Twins® Headset w trybie stereo (w zależności od źródła).
- Aby korzystać z tej funkcji, zestaw słuchawkowy Twins® musi być stale połączony z telefonem przez Bluetooth®. Nie może być połączony z innym urządzeniem odtwarzającym dźwięk.
- W zależności od posiadanego telefonu i wirtualnego asystenta możliwe jest wybieranie muzyki i innych funkcji aplikacji za pomocą poleceń głosowych (patrz „Wybieranie numerów za pomocą poleceń głosowych” powyżej). Dostępność tej funkcjonalności zależy od telefonu, a nie od zestawu słuchawkowego Twins®.
- Połączenia i interkom mają wyższy priorytet niż odtwarzanie muzyki. Muzyka i dźwięki aplikacji zostaną wstrzymane po nawiązaniu lub odebraniu połączenia oraz wznowione po jego zakończeniu.



Tryb podwójnego połączenia

Zestawy słuchawkowe Twins® można połączyć z dwoma urządzeniami jednocześnie (np. dwoma telefonami).

1. Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem/urządzeniem nr 1, postępując tak jak zwykle. Wyłącz funkcję Bluetooth® na telefonie/urządzeniu nr 1, a następnie WYŁĄCZ zestaw słuchawkowy.
 2. Ponownie włącz zestaw słuchawkowy. Przełączy się on w tryb parowania kolejny raz. Sparuj zestaw z telefonem/urządzeniem nr 2.
 3. Ponownie włącz funkcję Bluetooth® na telefonie/urządzeniu nr 1, a następnie ręcznie wybierz zestaw słuchawkowy z listy urządzeń na telefonie/urządzeniu nr 1, aby ponownie się połączyć.
- W przypadku odtwarzania muzyki pierwszeństwo ma urządzenie, które zacznie je odtwarzać jako pierwsze. Polecenia głosowe i połączenia będzie obsługiwać urządzenie podłączone do zestawu słuchawkowego jako ostatnie (tj. urządzenie nr 1).
 - **Ta funkcja NIE jest dostępna w trybie interkomu.**



Utrata połączenia

Jeżeli połączenie bezprzewodowe zestawu zostanie rozłączone, zestaw słuchawkowy będzie próbował nawiązać je ponownie przez maksymalnie pięć minut. Po utracie połączenia wskaźnik będzie migać dwa razy na niebiesko co pięć sekund. Kiedy połączenie zostanie przywrócone, wskaźnik będzie migać na niebiesko co 10 sekund. Po pięciu minutach od utraty połączenia zestaw słuchawkowy wyłączy się.



Korzystanie z trybu interkomu

Możesz rozmawiać z pasażerem, łącząc jego zestaw słuchawkowy Twins® ze swoim zestawem. **Zestawów słuchawkowych możesz używać tylko do prowadzenia rozmów w trybie interkomu lub zarówno do rozmów w trybie interkomu, jak i obsługi telefonu za pomocą poleceń głosowych.**



Parowanie w celu korzystania z trybu interkomu i poleceń głosowych

1. Upewnij się, że każdy zestaw słuchawkowy jest już sparowany z odpowiednim telefonem. (Patrz instrukcje w rozdziale „Pierwsze kroki”).
2. Wyłącz oba zestawy słuchawkowe. **Wyłącz funkcję Bluetooth® / połączenia bezprzewodowego na obu telefonach. Upewnij się, że w pobliżu nie ma żadnych innych urządzeń korzystających z Bluetooth® / połączenia bezprzewodowego.**
3. Naciśnij przycisk na obu zestawach słuchawkowych i przytrzymaj go, aż wskaźnik zacznie migać w sposób ciągły na czerwono i niebiesko oraz zostanie wyemitowany komunikat „Pairing” (Parowanie).
4. Krótco naciśnij przycisk na **jednym** z dwóch zestawów słuchawkowych. Zostanie wyemitowany komunikat „Intercom pairing” (Parowanie interkomu). Zestawy słuchawkowe sparują się ze sobą i zostanie wyemitowany komunikat „Pairing successful, connected, intercom on” (Parowanie powiodło się, połączono, interkom włączony), potwierdzający włączenie funkcji interkomu. Wskaźniki na obu urządzeniach będą migać na niebiesko co 10 sekund.
5. Na obu telefonach ponownie włącz funkcję Bluetooth® / połączenia bezprzewodowego. Każdy z nich połączy się z zestawem słuchawkowym, z którym jest już sparowany. Konieczne może być ponowne wybranie urządzenia Twins® z listy urządzeń każdego telefonu.
6. Na obu zestawach słuchawkowych Twins® można teraz korzystać z funkcji interkomu, a każdy z nich z osobna pozwala na odbieranie połączeń telefonicznych ze sparowanego telefonu za pomocą poleceń głosowych.

Uwagi:

- Po nadejściu połączenia zostanie wyemitowany komunikat „Intercom off” (Interkom wyłączony). Funkcja interkomu zostanie rozłączona. Funkcja interkomu zostanie przywrócona po zakończeniu połączenia. Sygnalizuje to komunikat „Intercom on” (Interkom włączony).
- Zestaw słuchawkowy Twins® jest wyposażony w uniwersalne funkcje połączenia Bluetooth®/bezprzewodowego, umożliwiające połączenie z dowolnym innym urządzeniem posiadającym tę funkcję.



Parowanie w celu korzystania tylko z funkcji interkomu

1. Wyłącz oba zestawy słuchawkowe. **Upewnij się, że w pobliżu nie ma żadnych innych urządzeń korzystających z Bluetooth® / połączenia bezprzewodowego.**
2. Naciśnij przycisk na obu zestawach słuchawkowych i przytrzymaj go, aż wskaźnik zacznie migać w sposób ciągły na czerwono i niebiesko oraz zostanie wyemitowany komunikat „Pairing” (Parowanie).
3. Krótco naciśnij przycisk na **jednym** z dwóch zestawów słuchawkowych. Zostanie wyemitowany komunikat „Intercom pairing” (Parowanie interkomu). Zestawy słuchawkowe sparują się ze sobą i zostanie wyemitowany komunikat „Pairing successful, connected, intercom on” (Parowanie powiodło się, połączono, interkom włączony), potwierdzający włączenie funkcji interkomu. Wskaźniki na obu urządzeniach będą migać na niebiesko co 10 sekund.



Włączanie trybu interkomu

1. Upewnij się, że oba zestawy słuchawkowe Twins® są sparowane w żądanym trybie (patrz powyżej).
2. Naciśnij przycisk na dowolnym zestawie słuchawkowym i przytrzymaj go przez dwie sekundy, aby włączyć tryb interkomu. Zostanie wyemitowany komunikat „Intercom on” (Interkom włączony).
3. Ponownie naciśnij przycisk na dowolnym zestawie słuchawkowym i przytrzymaj go przez dwie sekundy, aby wyłączyć interkom. Zostanie wyemitowany komunikat „Intercom off” (Interkom wyłączony).



Regulacja głośności interkomu

Naciśnij krótko przycisk na każdym zestawie słuchawkowym Twins® , aby przełączać między dwoma poziomami głośności: niski ⇌ wysoki ⇌ niski itd. Zostanie wyemitowany komunikat „Low” (Niski) ⇌ „High” (Wysoki) ⇌ „Low” (Wysoki) itd.

Uwaga: głośność interkomu obu zestawów słuchawkowych można regulować niezależnie.



Intercom modes and the Zello® app

WAŻNE!

- Aby używać zestawu słuchawkowego Twins® z inteligentnym przyciskiem i aplikacją Zello®, **rozlącz** funkcję INTERCOM.
- Aby korzystać z funkcji INTERCOM zestawu słuchawkowego Twins®, wyloguj się z aplikacji Zello® i zamknij ją.



Rozwiązywanie problemów

Zestaw słuchawkowy Twins® Mobility Headset zapewni lata bezproblemowego użytkowania, jeżeli będzie odpowiednio pielęgnowany i sparowany.

Parowanie

Podczas pierwszego parowania upewnij się, że telefon jest w trybie wykrywania połączenia Bluetooth® (wyszukiwanie urządzeń), a zestaw słuchawkowy Twins® jest również w trybie parowania. Aby włączyć ten tryb, naciśnij długo przycisk, **aż wskaźnik zacznie migać w sposób ciągły na czerwono i niebiesko. Nie będą one parowane w żadnym innym trybie. Podczas pierwszego parowania telefon i zestaw słuchawkowy powinny być w odległości około metra od siebie.**

Po pierwszym sparowaniu telefon i zestaw słuchawkowy Twins® powinny łączyć się automatycznie, gdy oba urządzenia będą włączone, a na telefonie włączona jest funkcja Bluetooth®. Dzieje się tak również w trybie interkomu, gdy oba telefony i oba zestawy słuchawkowe są połączone blisko siebie.

Aby wyczyścić listę sparowanych urządzeń (tj. usunąć je i rozpocząć od nowa):

- Naciśnij przycisk i przytrzymaj go, aż zestaw słuchawkowy włączy się, a jego wskaźnik zacznie migać na czerwono i niebiesko.
- Naciśnij szybko dwa razy podczas parowania. Wskaźnik zamiga raz na fioletowo i zostaną wyemitowane dwa krótkie sygnały dźwiękowe.
- Po następnym włączeniu zasilania urządzenie wyszuka nowe urządzenia.

Prawidłowe korzystanie z trybu interkomu

Tryb interkomu jest przeznaczony tylko do użytku przez głównego użytkownika i innego użytkownika w tej samej przestrzeni, a jego zasięg jest ograniczony tylko do 10 m.

Więcej informacji

Dowiedz się więcej o gamie zestawów słuchawkowych Twins® Mobility, inteligentnym przycisku Twins® Mobility Smart Button i innych urządzeniach zaprojektowanych przez Twins® Mobility, a także zapoznaj się z informacjami dotyczącymi użytkowania i rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i samouczkach wideo na witrynie:

www.twiins.com

Specyfikacje techniczne, ważne zasady bezpieczeństwa, informacje o bezpieczeństwie akumulatora, gwarancji, użyciu produktu oraz inne informacje związane z przepisami można znaleźć w **oddzielnej broszurze** dołączonej do tego produktu. **Dokładnie zapoznaj się z całą dokumentacją dołączoną do tego produktu.**

Copyright

Copyright © 2024 MAT PRODUCT AND TECHNOLOGY, SL

This guide is protected under international copyright laws.

No part of this guide may be reproduced, distributed, translated, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or storing in any information storage and retrieval system.

Trademarks

TWIINS® and the TWIINS® logo are registered trademarks of MAT PRODUCT AND TECHNOLOGY, SL

All other trademarks and copyrights mentioned here are the property of their respective owners.

Manual version: VXL6.0. July 2024

www.twiins.com